

# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

கொழும்பில் கடந்த மாதம் 29ஆம் திகதி இரவு வேளையில் கடத்திச் செல்லப்பட்டு கொடுரமாகக் கொலைசெய்யப்பட்ட சர்வதேச புகழ்பெற்ற ஊடகவியலாளர் மாமனிதர் 'தராக்கி' டி. சிவராம் அவர்களின் ஊடகப் பணிகளை நினைவு சூருவதற்காகவும், கோழைத்தனமாக அவர் கொலை கொலைசெய்யப்பட்டதைக் கண்டிப்பதற்காகவும் கண்டாத் தமிழ் ஊடகவியலாளர் இணையம் விழிப்பு நிகழ்ச்சியொன்றினை நடத்தவுள்ளது. விபரங்களுக்கு 416 335 0622 இலக்கத்தை அழைக்கவும்.





ISSN 1206-0585

Established  
February 1991P.O. Box - 3, Station F  
Toronto, ON. M4Y 2L4Phone: (416) 920-9250  
Fax: (416) 921-6576email:  
[tamilsinfo@sympatico.ca](mailto:tamilsinfo@sympatico.ca)Produced by  
Eelam Thamil  
Information Centre  
(ETHIC) of Toronto  
&  
Thamil Information  
Research Unit (THIRU)Published by  
Ahilan AssociatesEditor in chief  
Thiru S. ThiruchelvamAssociate Editor  
Ranji ThiruSenior Assistant Editor  
Vijay AnanthAssistant Editors  
Sasi Pathmanathan  
Anton KanagasooriyarGeneral Manager  
S.T. SingamPublic Relation  
P. Sivasubramaniam  
Pon. Sivakumaran  
N. Kumaradasan  
N. Vimalanathan  
T. Thevendran  
R. R. RajkumarTechnical Support  
Haran Graph &  
Thamil CreatorsTypesetting  
Layout & Design  
Ahilan AssociatesPrinters  
Ahilan Associates  
(416) 920-9250PUBLISHED MONTHLY  
5000 Copies

ரொறன்றோ நகர சபையினது அன்மைய அறிக்கையென்று செய்துள்ள பல சிபார்சுகளில் ஒன்றாக, இங்கு வாழும் கண்டிய பிரஜாவரிமை பெராத குடியிருப்பாளர்களுக்கும் நகர சபைத் தேர்தலில் வாக்களிக்கும் உரிமை வழங்கப்பட வேண்டுமென்று தெரிவித்துள்ளது.

கடந்த பதினெண்து ஆண்டுகளாக கண்டியத் தமிழர்களின் வாழ்வுடன் நெருக்கமாக இணைந்து பணியாற்றி வரும் ஒரு ஊடகம் என்கின்ற வகையில், 'தமிழர் தகவல்' இந்தச் சிபார்சினை மகிழ்ச்சி கலந்த உற்சாகத்துடன் வரவேற்கின்றது.

கனடா தனித்துவம் மிகக் ஒரு பல்கலாசார நாடு. நூறுக்கும் அதிகமான நாட்டு மக்கள் இங்கு வாழ்கின்றனர். நூற்றைம்பதுக்கும் அதிகமான மொழிகளைப் பேசும் மக்களைக் கொண்ட ஒர் 'உலகக் கிராமம் (Global City) என இந்நாடு போற்றப்படுகிறது.

கனடாவின் முதன்மை நகரமாக ரொறன்றோ பல வருடங்களாகத் திகழ்ந்து வருகின்றது. இங்குள்ள மக்களில் நாற்பத்தைந்து வீதத்துக்கும் அதிகமானவர்கள் அடையாளம் தெரியும் வகையிலான சிறுபான்மை இனத்தவர்கள் (visible minorities).

தமது குடியில் கடமைகளைச் செவ்வனே நிறைவேற்றி வருவதுடன், கட்டம் ஒழுங்கு ஆகிபவைகளை மதித்து வாழ்வுப்பக்களாகவும், வரிபிறுப்பாளர்களாகவும் இந்தச் சிறுபான்மையினத்தவர்கள் வாழ்க்கையை நடத்தி வருகின்றனர்.

முக்கியமாக, தேர்தல் காலங்களில் இவர்கள் மிக உற்சாகமாக அரசியிலில் ஈடுபட்டு வருவதையும் நேரடியாகக் காணமுடிகின்றது. இருப்பினும், இவர்களில் பெருமளவு தொகையினர் வாக்களிக்கும் உரிமை இல்லாதவர்களாகவே உள்ளனர்.

கண்டிய பிரஜாவரிமை (Canadian Citizenship) உள்ளவர்கள் மட்டுமே வாக்களிக்கலாம் என்னும் கண்டிய விதியினால், இங்கு நிரந்தரக் குடியிருப்பை (Permanent Residence) பெற்றவர்களும், சட்டபூர்வமாக வசித்து வருபவர்களும் (Permit holders) வாக்களிக்க முடியாத நிலையிலுள்ளனர்.

எவருக்கும், வசிப்பிடத்தில் வாக்களிப்பு உரிமை மறுக்கப்படுவது அந்தியானது.

இதனை மாற்றியமைத்து, ஆகக் குறைந்தது ரொறன்றோ நகர சபைத் தேர்தலிலாவது கண்டிய பிரஜாவரிமை பெறாதவர்களுக்கும் வாக்களிக்கும் உரிமை வழங்குவது பற்றி ரொறன்றோ ஆலோசிப்பதை எவரும் எதிர்க்க நியாயமில்லை.

அயர்லாந்தின் தலைநகரான டப்ஸின் நகரசபை 1963ஆம் ஆண்டிலிருந்து தமது நகரசபைப் பகுதியிலிருக்கும் அனைவருக்கும் வாக்குரிமையை வழங்கி அதனை நேர்மையாக செயற்படுத்தியும் வருகின்றது.

எந்த நாட்டில் பிறந்தவர், எந்த மத்தைச் சேர்ந்தவர், என்ன மொழி பேசுகின்றவர், என்ன நிறத்தவர் என்ற வேறுபாடுகளின்றி, அங்கு வசிக்கும் அனைவரும் டப்ஸின் நகரசபைத் தேர்தலில் வாக்களித்து வருகின்றனர்.

டப்ஸின் நகரில் ஆகக் குறைந்தது ஆறு மாதங்கள் வசித்திருப்பதுடன், 18 வயதைப் பூர்த்தி செய்திருந்தால் அங்கு வாழும் எவரும் நகராட்சித் தேர்தலில் வாக்களிக்க முடியும். இந்த வயதைல்லையையும் கூட பதினாறு ஆகக் குறைக்க ஆலோசிக்கப்பட்டு வருகின்றது.

டப்ஸின் நகரினது முன்மாதிரியைப் பின்பற்றி ரொறன்றோ நகரசபையும் தனது தேர்தல் விதிகளை மாற்றி இங்குள்ள சகல சிறுபான்மை இனத்தவர்களுக்கு வாக்களிக்கும் உரிமையை வழங்க வேண்டும்.

அதன் பின்னர் மார்க்கம், மிசிசாகா போன்ற மற்றைய நகர சபைகளும் இதனைப் பின்பற்றலாம்.

தேர்தல்களில் மக்கள் வாக்களிப்பது குறைவாக இருப்பதாகவும், இளம் சலுகம் அரசியிலில் அக்கறையுடன் ஈடுபடுவதில்லை எனவும் தொடர்ந்து குறைசொல்லிக் கொண்டிருப்பதில் பிரயோசனாமில்லை. நடைமுறையில் காலத்தின் தேவைக்கேற்ப பல மாற்றங்களை ஏற்படுத்த வேண்டும்.

சிறுபான்மை இனங்கள் தங்கள் குரலை இல்லிடப்பதில் ஒன்றுபட்டு உரத்து எழுப்ப வேண்டும்.

கண்டியத் தமிழர்கள் தம்பங்கை மறந்துவிடக் கூடாது. தேர்தல்களில் வேலை செய்வது மட்டும் போதாது; வாக்களிக்கும் உரிமையையும் பெற வேண்டும்.

திரு எஸ். திருச்செல்வம்



ISSN 1206-0585

ஸ்தாபிதம்  
பெறவரி 1991P.O. Box - 3, Station F  
Toronto, ON. M4Y 2L4போன் : (416) 920-9250  
பைக்ஸ் : (416) 921-6576மின்னஞ்சல்  
[tamilsinfo@sympatico.ca](mailto:tamilsinfo@sympatico.ca)

தயாரிப்பு

அழக்தமிழர்  
தகவல் நிலையம்  
ரொறன்றோ  
&தமிழர் தகவல்  
அழியுப் பிரிவுவெளியீடு  
அகிலன் அசோவியேற்ஸ்பிரதம ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செல்வம்இணை ஆசிரியர்  
ரஞ்சி திருமுத்த உதவி ஆசிரியர்  
விஜய் ஆனந்தஉதவி ஆசிரியர்கள்  
சசி பத்மநாதன்  
அனரன் கனகுரியர்பொது முகாமையாளர்  
எஸ். ரி. சிங்கம்பொதுமக்கள் தொடர்பு  
ப. சிவக்ப்பிரமணியம்  
பொன். சிவகுமாரன்  
என். குமாரதாஸன்  
நா. விலமநாதன்  
ரி. தேவேந்திரன்  
ஆர். ஆர். ராஜகுமார்தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன் கீராப் &  
தமிழ் கிரியேட்டர்ஸ்ஒளி அச்சு-வடிவமைப்பு  
அகிலன் அசோவியேற்ஸ்அச்சுப்பதிப்பு  
அகிலன் அசோவியேற்ஸ்  
(416) 920-9250மாதாந்த வெளியீடு  
5000 பிரதிகள்

## பிரஜாவரிமைப் பர்ட்சை வயதெல்லை குறைப்பு 55 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களுக்கு பர்ட்சை இல்லை!

கனடிய பிரஜாவரிமையைப் பெறுவதற்கு அறுபது வயதுக்கு மேற்பட்டவர்கள் பர்ட்சை எழுதத் தேவையில்லை என்ற விதி, தற்போது ஜம்பத்தியைந்து வயதாகக் குறைக்கப்பட்டுள்ளது. இதற்கான அறிவித்தலை கண்டாவின் குடிவரவு பிரஜாவரிமை அமைச்சர் திரு. ஜோ வொல்ஸ் கடந்த மாதம் 18ம் திங்கள் அறிவித்தார்.

இந்தச் சட்ட மாற்றத்தின்படி, ஜம்பத்து ஜந்து (55) வயதினைப் பூர்த்தி செய்யும் ஒருவர், பிரஜாவரிமைப் பர்ட்சை எழுத வேண்டியதில்லை. அமெரிக்கா, ஆஸ்திரேலியா ஆகிய நாடுகளில் பிரஜாவரிமைக்குப் பர்ட்சைப்பற்ற வயதெல்லையாக ஜம்பத்தைந்து ஏற்கனவே இருந்து வருவது குறிப்பிடத்தக்கது.

இந்தச் சலுகையால் பல்லாயிரக் கணக்கான 55 வயதினைப் பூர்த்தி செய்து முன்றன்டுகள் கண்டாவில் வசித்துள்ளவர்கள் பிரஜாவரிமைக்கு விண்ணப்பிக்க வாய்ப்பேற்பட்டுள்ளது. ஏற்கனவே பிரஜாவரிமைக்கு விண்ணப்பித்த லட்சக் கணக்கானவர்கள் இரண்டு வருடங்களாகியும் தேக்க நிலையிலுள்ளனர். இதனை நீக்குவதற்காக 69 மில்லியன் டாலர்களை பிரஜாவரிமைத் தினைக்களாத்துக்கு விசேட நிதியாக அரசாங்கம் வழங்கியுள்ளது.

இதனால், 2007-2008ம் ஆண்டுக் காலப் பகுதியில் பிரஜாவரிமை விண்ணப்பங்களின் பரிசீலனைக் காலம் 12 மாதங்களாகக் குறையுமென்று அமைச்சர் வொல்ஸ் தெரிவித்துள்ளார்.

கண்டாவில் குறியேறியவர்களான வெளிநாட்டவர்களே பிரஜாவரிமை விண்ணப்பகாரர்களாக இருப்பதால், அவர்களது வாக்குகளைக் கவரும் ஒரு உத்தியே இந்த மாற்றமென்று ஒரு சாரார் சட்டிக்காட்டியுள்ளனர்.

## தேர்தல் வருகிறது...தேர்தல்... குடும்ப ஸ்பொன்சர்கள் இலகுவாக மாற்றம்

விரைவில் தேர்தல் வரப்போவதாகச் செய்திகள் வந்தவாறுள்ளன. அதனை முழுமையாக நிருபிக்கும் வகையில், இங்கு வாழும் சிறுமான்களை இனங்களைக் கவரும் தன்மையான குடிவரவுச் சட்டத்தில் முக்கியமான மாற்றங்கள் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

குடும்பங்கள் மீளினையும் திட்டத்தின் கீழ், கண்டாவில் வசிப்பவர்களில் ஸ்பொன்சர் செய்யத் தகுதியானவர்கள் தங்கள் பெற்றோரையும் (Parents), தங்களின் பெற்றோரின் பெற்றோரையும் (grand parents) தாமதமின்றி இங்கு ஸ்பொன்சரில் வரவழக்க புதிய மாற்றங்கள் வழிசமைத்துள்ளதாக குடிவரவு பிரஜாவரிமைகள் அமைச்சர் திரு. ஜோ வொல்ஸ் அறிவித்துள்ளார்.

அதேசமயம், 2005, 2006ம் ஆண்டுகளில் வருடத்துக்கு 18,000 வரையான பெற்றோரும், அவர்களது பெற்றோரும் கண்டாவுக்கு ஸ்பொன்சரில் வருவதற்கு அனுமதிக்கப்படுவர். முன்னர் நடைமுறையிலிருந்த இலக்கு வருடமொன்றுக்கு 6,000 பேரை மட்டுமே அனுமதிப்பதாகும். இது உலகம் முழுவதும் இருந்து அனுமதிக்கப்படும் தொகையாகும்.

பாதுகாப்பு, மருத்துவ சித்தி அவசியமென்பதில் மாற்றமில்லை குடும்ப மீளினைவு ஸ்பொன்சர்களை துறித்துப்படுத்தவும், அதற்கான தொகையை அதிகரிக்கவும் கனடிய அரசு நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளதாயினும், ஒவ்வொருவரும் பாதுகாப்பு மற்றும் மருத்துவ சோதனைகளில் (Security and Medical clearance) சித்தியடைய வேண்டியது கட்டாயமாகும். இதில் எந்த மாற்றமும் அறிவிக்கப்படவில்லை.

தேக்க நிலையை இலகுவாக்க நம்பிக்கையானவர்களுக்கு விசா ஏற்கனவே ஸ்பொன்சர் செய்யப்பட்ட சமார் ஒரு லட்சம் குடும்ப உறவினர்களின் விண்ணப்பங்கள் உலகம் முழுவதுமூள்களடியத் தாதரகங்களில் தேக்க

எஸ்தி

நிலையிலுள்ளன. இவர்களது மனக்குறையை நீக்கும் வகையில், ஸ்பொன்சர் பரிசீலனையில் இருக்கும் வேளையில் இவர்கள் கண்டா வந்து திரும்பிச் செல்ல விசா வழங்கப்படுமென அமைச்சர் வொல்ஸ் அறிவித்துள்ளார்.

ஆனால், ஒவ்வொரு விண்ணப்பதாரியும், தமது கனடிய விசா முடிவடைய முன்னர் “கண்டாவிலிருந்து திரும்புவேன்” என்று தெரிவிக்கும் உறுதி மொழியை, விசா அதிகாரி நம்பினால் மட்டுமே அவருக்கு விசா வழங்கப்படும்.

கடந்த காலங்களில் பல்லாயிரம் இலங்கையர் உட்பட, பெருந்தொகையானவர்களுக்கு ‘திரும்புவார்கள் என்ற நம்பிக்கையில்லை’ என்ற காரணம் கூறி விசா விண்ணப்பங்கள் நிராகரிக்கப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது.

**மாற்றங்கள் உடனடியாக அமலுக்கு வந்துள்ளன**

கனடிய குடிவரவு அமைச்சரால் கடந்த மாதம் 18ம் திங்கி இந்த மாற்றங்கள் உத்தியோகப்பூர்வமாக அறிவிக்கப்பட்டன. “இவை உடனடியாக நடைமுறைக்கு வருகின்றன” என்று அப்போது அமைச்சர் குறிப்பிட்டார்.

இந்த மாற்றங்களைச் செயற்படுத்த வசதியாக அலுவலர் பற்றாக்குறையினால் விண்ணப்பங்கள் கூடுதலாகக் கடந்த நிலையிலுள்ள கனடியத் தாதரகங்களுக்கு மேலதிக் கூத்துயோகத்தர்கள் ஓட்டாவாவிலிருந்து அனுப்ப நடவடிக்கை எடுக்கப்படுவதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

**சட்டத்தில் திருத்தப்படாததால் மாற்றங்கள் நிரந்தரமாக இருக்காது?**

குடிவரவு அமைச்சரால் கடந்த மாதம் அறிவிக்கப்பட்ட மாற்றங்கள் கனடிய நாடானுமன்றத்தால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட சட்ட மாற்றங்களை என்றும், இவை அரசின் கொள்கை மாற்றங்கள் மட்டுமே என்றும் கட்டிக்காட்டியுள்ள குடிவரவுச் சட்ட வல்லுநர்கள், இவைகளை எந்த வேளையிலும் அரசாங்கம் மீளப்பெற முடியுமெனவும் தெரிவித்துள்ளார். “அரசு தேர்தலை மையமாக்குத்தக்க கொண்டு வந்துள்ள கவர்ச்சிகள் இவை” என்றும் அவர்கள் அடித்துக் கூறுகின்றார்.

## அமெரிக்க எல்லையைக் கடக்க கடவுச் சீட்டு கட்டாயமாகின்றது

அமெரிக்கா தனது நாட்டைப் யங்கவாதத்திலிருந்து மீட்பது என்னும் பெயரில் எடுத்து வரும் நடவடிக்கைகள், அதன் எல்லைப் புறத்தில் பிரயாணிகள் மீது கடும் நடவடிக்கைகளை எடுப்பதாக மாற்றம் பெற்று வருகின்றது. கனடா மற்றும் மெக்ஸிக்கோ ஆகிய நாடுகளே இதனால் பேரின்றும் பாதிப்படவதாக சட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

சுகல் கனடியர்களும், அவர்கள் எந்த அந்தஸ்தினைச் சேர்ந்தவர்களாகினும் அமெரிக்காவுக்கு நுழைவதாயின் அவர்கள் தமது கடவுச் சீட்டினை (பாஸ்போர்ட்) வைத்திருக்க வேண்டியது கட்டாயமாக்கப்பட்டுள்ளது. வியாபாரத்துக்காக தினசரி அல்லது அடிக்கடி வாகனங்களில் சென்று வருபவர்களும் தங்களின் கடவுச் சீட்டுக்களை எப்போதும் தம்முடன் வைத்திருக்க வேண்டியது இதனால் கட்டாயமாகின்றது. கனடாவில் வேலை புரிந்து வரும் அமெரிக்கர்களும் கடவுச் சீட்டுக்களை அமெரிக்கா திரும்புகையில் தங்களின் கடவுச் சீட்டினைக் காட்டியோக வேண்டும்.

இந்தப் புதிய கெடுபிடியான நடைமுறை மூன்று கட்டங்களாக நடைமுறைக்கு வரவுள்ளதாக அமெரிக்க அரசு அறிவித்துள்ளது.

\* இந்த வருடம் டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி அமலுக்கு வரும் முதற் கட்டத்தின் கீழ், கரியியன் நாடுகள், பர்முடா மற்றும் தென்னெமரிக்க நாடுகளுக்குப் பயணம் செய்யவர்கள் அமெரிக்காவில் எங்காவது தரித்துச் செல்வதாயின் அவர்கள் தங்களின் கடவுச் சீட்டினைக் கட்டாயம் வைத்திருக்க வேண்டும். (By December 31st this year, Canadian will need a passport if they are travelling to the Caribbean, Bermuda, Central America and their travels include a U.S stop).

\* 2006 டிசம்பர் 31ம் திகதி யிலிருந்து அமெரிக்காவுக்கு கடல் வழியாக அல்லது வான்வெளி வழியாகச் (கப்பல்கள் அல்லது விமானங்களில்) செல்லும் கனடியர்கள் கடவுச் சீட்டினைக் கட்டாயம் வைத்திருக்க வேண்டும். (By December 31, 2006, Canadians will need a passport if they are travelling to the U.S. by air or sea).

\* மூன்றாம் கட்டம் 2007 டிசம்பர் 31ம் திகதி அமலுக்கு வரவுள்ளது. அன்றைய தினத்திலிருந்து அமெரிக்காவுக்கு கடல், வான்வெளி ஆகியவற்றுடன் தரை வழியாகச் செல்லும் கனடியர்களும் தம்முடன் கடவுச் சீட்டினைக் கட்டாயம் வைத்திருக்க வேண்டும். (By December 31 2007, Canadians will need a passport to enter the U.S by air, sea or travel).

இப்போது கனடிய பிரஜெக்ட் தங்களின் பிரஜாவரிமை அட்டை, வாகன சார்தி லைசன்ஸ், அல்லது கனடிய பிறப்புச் சான்றிதழ் இருந்தால் அமெரிக்காவுக்குள் சென்றுவர முடியும். கனடாவில் பிரஜாவரிமை பெறாதவர்கள் கடவுச் சீட்டுடன், கனடாவுக்கான விசாவையும் பெற்றிருக்க வேண்டும். கனடிய பிரஜெக்ட்களில் சமார் நார்பது வீதமானவர்கள் மட்டுமே கனடிய கடவுச் சீட்டினை வைத்திருப்பதால், அமெரிக்க பயணம் செய்ய விரும்புவர்கள் தங்களின் கடவுச் சீட்டினைப் பெற வேண்டிய நிலைக்குள் தள்ளப்பட்டுள்ளனர். ஜூந்து வருடங்கள் செல்லுபடியாகும் கனடிய கடவுச் சீட்டொன்றினைப் பெற என்பது டாலர்களைக் கட்டணமாக செலுத்த வேண்டும். 2003ம் ஆண்டில் 34.2 மில்லியன் ஆட்கள் கனடிய தரப்பிலிருந்து அமெரிக்கா சென்று வந்திருப்பதாக புள்ளிவிபரங்கள் தெரிவிக்கின்றன.

## வெளிநாட்டு மாணவர்களுக்கு வேலை செய்ய ‘ப்ரமிட்’; தங்கும் காலமும் நீடிப்பு!

### ரொறன்றோ - மொன்றியல் - வன்கூவர் நகரங்களுக்கு அனுமதியில்லை

விசாவில் கனடாவுக்கு வந்து, இங்குள்ள பல்கலைக் கழகங்களிலும் கல்லூரிகளிலும் கல்வி பயிலும் வெளிநாட்டு மாணவர்களுக்கு நன்மையளிக்கும் சில திட்டங்களை கண்டிய அரசாங்கம் அறிவித்துள்ளது.

இந்த மாதம் 16ம் திகதியிலிருந்து (2005, மே 16) இந்த மாற்றங்கள் நடைமுறைக்கு வருகின்றன.

இதன்படி, இவர்கள் தமது விசா செல்லுபடியாகும் காலத்தில் கனடாவில் வேலை செய்ய அனுமதி (work permit) வழங்கப்படும். விசா நிபந்தனைக்கு இணங்க படிப்பை முடித்து பட்டம் பெற்ற பின்னர் இரண்டு வருட காலத்துக்கு (முன்னைய விதிகளின்படி, படிப்பை பூரணப்படுத்திய பின்னர் ஒரு வருடத்துக்கு மட்டுமே தங்கியிருக்க முடியும்) இங்கு தங்கியிருந்து வேலை பார்க்கவும் அனுமதிக்கப்படுவர்.

இதில் ஒரு முக்கிய நிபந்தனையுண்டு. அதாவது, இவர்கள் ரொறன்றோ, மொன்றியல், வன்கூவர் ஆகிய நகரங்களில் வேலைபார்க்கக் குடிவரவு அமைச்சு அனுமதி வழங்காது. இதனை நேரடியாகச் சொல்வதானால், தற்போது வெளிநாட்டவர்கள் கூடுதலாகக் குடியேறி வரும் மேற்சொன்ன மூன்று நகரங்களிலும் இவர்கள் குடியேறுவதைக் கண்டிய அரசு விரும்பவில்லை.

ஆதலால், மேற்சொன்ன மூன்று நகரங்களையும் தவிர்த்து வேறு இடங்களில் வேலை பெறுவார்களானால், படிப்பை முடித்த பின்னர் இரண்டாண்டுகள் இவர்கள் கனடாவில் தங்கியிருக்க அனுமதி கிடைக்கும்.

The new plan will allow visa students in colleges and universities to work off campus and stay in Canada for up to two years instead of one after graduation, in places besides Toronto, Montreal and Vancouver, the nation's immigrant gateways.

வெளிநாட்டு மாணவர்கள் கண்டிய மாணவர்களை விட மூன்று மடங்கு அதிகமான கட்டணம் செலுத்தி இங்கு கல்வி பயிலுகின்றனர். கணிதம், விஞ்ஞானம், கணினி ஆகிய துறைகளில் இவர்கள் விவேகமானவர்களாக இருப்பதும் அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே வெளிநாட்டு மாணவர்கள் வேலைச் சந்தையில் அனுமதிக்கப்படுவார்களானால், உண்மையில் சரியான போட்டியொன்று இங்கு உருவாகலாமென்று எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. ரொறன்றோ பல்கலைக் கழகத்தின் 57,000 வரையான மாணவர்களில் ஏழு வீதமானவர்கள் வெளிநாட்டு மாணவர்களாவர்.

## ஸ்பொன்சர்ஷிப் ஊழல் - லிபரல் ஆட்சி கவித்துப்படமா?

'ஸ்பொன்சர்ஷிப்' என்னும் விளம்பர ஊழல் அம்பலமாகி வருவதைத் தொடர்ந்து, போல் மாட்டின் தலைமையிலான லிபரல் கட்சி ஆட்சி எந்த வேளையிலும் கலையலாம் என்றும், மற்றுமொரு பொதுத் தேர்தல் எந்தச் சமயத்திலும் வரலாமெனவும் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. ஜோன் கிர்ட்சியன் தலைமையில் லிபரல் அரசாங்கம் பதவியிலிருந்தபோது இடம்பெற்றதாகக் கூறப்படும் விளம்பர ஊழலில் லிபரல் கட்சியின் பல முக்கிய பிரமுகர்களின் பெயர் பகிரங்கப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

நீதிபதி கொமேரி நடத்தி வரும் விசாரணை இவ்வருட இறுதி வரை தொடருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. அச்சமயம், மேலும் பல புள்ளிகளின் தலை இந்த ஊழலுக்குள் புரளாம் என்று அரசியல் கட்சிகள் எதிர்பார்க்கின்றன. 2003 நவம்பரில் லிபரல் கட்சியின் தலைவராகத் தெரிவான போல் மாட்டின், 2004 பிற்பகுதியில் நடைபெற்ற பொதுத் தேர்தலில் மிகச் சிரமப்பட்டு சிறுபான்மை அரசொன்றினை நிறுவினார்.

308 எம். பீக்களைக் கொண்ட கண்டிய நாடாஞ்மன்றத்தில், இவரது கட்சியின் சார்பில் 132 எம். பீக்கள் மட்டுமேயுள்ளனர். ஏப்ரல் மாத இறுதி அரசியல் நிலைவரப்படி, ஜாக் லேட்டன் தலைமையிலான என். டி. பி கட்சியைச் சேர்ந்த 19 எம் பீக்களின் ஆதரவோடு போல் மாட்டின் அரசு தள்ளாடிக் கொண்டிருந்தது.

கண்டிய நாடாஞ்மன்றத்தில் எதிர்க் கட்சியாக விளங்கும் கன்சர்வேடிவ் தலைவர் ஸ்பென் ஹாப்பர் விளம்பர ஊழலை மையப்படுத்தி அரசாங்கத்தை வீழ்த்துவதற்கான நடவடிக்கைகளை வேகமாக மேற்கொண்டு வருகின்றார். நாடாஞ்மன்றத்தில் மூன்றாவது கூடிய ஆசனங்களுடன் அமர்ந்திருக்கும் புளொக் கியுபெக்காவும் இதற்கு ஆதரவு வழங்கி வருகின்றது.

இந்த மாதம் (மே) கன்சர்வேடிவ் கட்சி கொண்டு வரும் அரசுக்கு எதிரான நம்பிக்கையில்லாத் தீர்மானம் வெற்றி பெறுமென்று பரவலாக எதிர்பார்க்கப்படுவதால், குடிப் பொதுத் தேர்தலொன்று அடுத்த மாதத்தில் (ஜூன் 2005) நடைபெறவாமென்று சகல் கட்சிகளுமே எதிர்பார்க்கின்றன. இதற்கிடையில், கடந்த மாதம் 21 தீக்தி பிரதமர் மாட்டின் நாட்டு மக்களுக்கு ஆற்றிய உரையில், நடைபெற்ற ஊழல்களுக்கும் பகிரங்க மனிப்புக் கேட்டதுடன், நீதிபதி விசாரணையின் அறிக்கை வெளிவந்து ஒரு மாதத்துக்குள் தேர்தலைக் கோரும் வரை தமது அரசுக்குச் சந்தர்ப்பம் தருமாறும் வேண்டுகோள் விடுத்தார். ஊடகங்களின் கருத்துக் கணிப்புகளின்படி கன்சர்வேடிவ் கட்சியும் லிபரல் கட்சியும் மாறி மாறி முன்னால் வருவதும், பின்னர் இறங்குவதும் ஏறுவதுமாக உள்ளன.

## 2006 மே 16 - சனத்தொகை சேகரிப்பு புதிய கேள்விகளுடன்

கன்டாவில் ஐந்தாண்டுகளுக்கொரு தடவை நடைபெறுகின்ற சனத்தொகைக் கணக்கெடுப்பு அடுத்தாண்டு மே மாதம் 16ம் தீக்தி நடைபெறுமென்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. கடைசியாக 2001ம் ஆண்டில் சனத்தொகைக் கணக்கெடுப்பு கன்டா முழுவதும் நடைபெற்றது.

முன்னைய ஆண்டுகளைவிட அடுத்த வருட சனத்தொகை சேகரிப்பில் சில முக்கிய மாற்றங்கள் கொண்டுவரப்படுகின்றது. இதில் முக்கியமானது, வீடு வீடாகச் சென்று ஓவ்வொரு குடும்பத்துக்கும் அவர்களுக்கான படிவம் மழுங்கும் முறை நீக்கப்படுகின்றது. ஏற்தாழ 13 மில்லியன் வரையானவர்களுக்கு (இது மொத்தத் தொகையில் 70 வீதம் என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது) தபால் மூலம் படிவம் அனுப்பப்படவுள்ளது.

அத்துடன் முதன்முறையாக, சனத்தொகை சேகரிப்புப் படிவங்களை 'இன்ரநெந்' வழியாக நிரப்பும் முறையும் அறிமுகப்படுத்தப்படுகின்றது. 'இன்ரநெந்' வசதியுள்ளவர்கள் Statistics Canada திணைக்களத்தில் தமக்கான Password பெற்று, எந்தச் சிரமமுமின்றி நிரப்ப முடியும்.

இப்பொழுது பிரச்சனையாகவிருக்கும் ஓரினத் திருமணம் (Same sex marriage) பற்றிய தகவல் சேகரிப்பும் 2006ம் ஆண்டின் சனத்தொகை படிவத்தில் இடம்பெறுவது குறிப்பிடத்தக்க அம்சம். 2001ம் ஆண்டு சனத்தொகை சேகரிப்பின் பின்னர் சுமார் மூவாயிரம் பேர் ஓரினத் திருமணம் புரிந்திருப்பதாக அரசாங்கத்தின் புள்ளி விபரங்கள் காட்டுவதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஓவ்வொருவரது கல்வித் தகைமையுடன் சம்பந்தமான புதிய கேள்வியொன்றும் அடுத்த வருட சனத்தொகை சேகரிப்புப் படிவத்தில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. "நீங்கள் உங்களுடைய ஆகக்கூடிய கல்வித் தகைமையான பட்டத்தினை அல்லது டிப்புளோமாவை அல்லது சான்றிதழை எந்த நாட்டில், எந்த மாகாணத்தில் அல்லது எந்தப் பிரதேசத்தில் பெற்றிர்கள்" என்றவாறு இந்தக் கேள்வி அமைகின்றது. கன்டாவில் வந்து குடியேறிய வெளிநாட்டவர்கள், தங்களுடைய சொந்த நாட்டில் பெற்ற கல்வித் தகைமைக்குரிய தொழிலை இங்கு பெற்றுள்ளார்களா, அவர்கள் இந்நாட்டில் கண்டிய தரத்துக்குரிய மேலதிக கல்வியைப் பெற முடிந்ததா போன்ற முக்கிய விபரத்தினை இக்கேள்வியின் ஊடாகப் பெற்றுமுடியுமென அரசாங்கம் எதிர்பார்க்கின்றது.

## மணி வேலுப்பிள்ளை எழுதும் புதிய தொடர்

### மொழிபெயர்ப்பு -3

கறி - அமைப்பு

ஒருசில நாட்களுக்கு முன்னர் ஒர் உலகத் தமிழ் ஒலியூடகத்தில் தமிழ் மூலம் உரையாடல் நிகழ்ச்சி என்று இடம்பெற்று, சம்பந்தப்பட்ட நேயர் தனது உரையாடலில் ‘கறி’ என்னும் சொல்லைப் பயன்படுத்த நேர்ந்தது. பயன்படுத்திய கையோடு இடைநிறுத்திய நேயர் அதற்காக மன்னிப்புக் கோரினார்.

‘எதற்காக மன்னிப்புக் கேட்கிறீர்கள்?’ என்று கேட்டார் நிகழ்ச்சியை நடத்திய கலைஞர்.

‘கறி என்னும் ஆங்கிலச் சொல்லைப் பயன்படுத்தியதற்காக’ என்றார் நேயர்.

அதுவரை ‘கறி’யை ஒரு தமிழ்ச் சொல் என்று நம்பிய அக்கலைஞரின் உள்ளத்தில் ஜூப்ரவு தொட்டுவிட்டது போலும். ஆனால் அவர் அதற்கெல்லாம் மசிபவர் அல்ல என்பது அவருடைய அடுத்த வசனத்தில் தெரிந்தது:

‘கறி ஒர் ஆங்கிலச் சொல் தான். ஆனால் அது எல்லாத் தமிழர்களாலும் திரும்பத் திரும்பப் பயன்படுத்தப்படுவதனால், அதனை ஒரு தமிழ்ச் சொல்லாகவே நான் ஏற்றுக் கொள்கிறேன்’ என்று ஒரு போடு போட்டார்!

அக்கணமே எமது வானோலிப் பெட்டி சுக்குநாறாகியடியால், அந்த உரையாடல் எவ்வாறு முற்றுப் பெற்றது என்பது எமக்குத் தெரியாது. எனினும் அக்கலைஞரும் நேயரும் ஒருவரை ஒருவர் மெச்சி விடை பெற்றிருப்பார்கள் என்பதில் ஜூப்ரவில்லை. மேற்படி கலைஞரும் நேயரும் ‘கறி’ என்னும் தூய தமிழ்ச் சொல்லை ஏன் ஆங்கிலச் சொல் என்று மயங்குகிறார்கள்?

தாங்கள் வாழும் நாட்டில் காணப்படும் உணவுகங்களுக்கு அவர்கள் போயிருப்பார்கள். தமிழின் உணவுகங்கள் உட்பட எல்லா உணவுகங்களிலும் (பெரிதும் ஆங்கிலத்திலும் ஓரளவு தமிழிலும்) இடப்பட்டுள்ள உணவுப் பட்டியல்களைப் பார்த்திருப்பார்கள். உணவுப் பட்டியல்களில் vegi curry, fish curry, mutton curry, beef curry..... என்றெல்லாம் பொரிக்கப்பட்டிருப்பதை வாசித்திருப்பார்கள். அத்தகைய குழ்நிலையில் கறி, யோ ஆகியதா? அல்லது curry, கறி ஆகியதா? இப்படி ஒரு கேள்வி அவர்கள் உள்ளத்தில் எழுந்திருக்கும்.

இங்கோதான் எங்கள் அடிமைப் புத்தி வேலை செய்யப் போகிறது. தமிழ் ஒரு கீழ் மொழி, ஆங்கிலம் ஒரு மேல் மொழி என்னும் அடிமைப் புத்தி எங்கள் அடிமைத்தில் உறைந்து கிடக்கிறது. ஆகவே கறி, curry ஆகியிருக்க முடியாது. யோ-யே கறி ஆகியிருக்கிறது! இது அடிமைப் புத்தி அல்ல, அறியாமையே என்று நிங்கள் வாதாடக் கூடும். அவர்களுடைய அறியாமை, ‘யோ-யே கறி ஆகியது’ என்று மட்டும் தான் கூற வைக்குமா? அந்த அறியாமை ‘கறியே curry ஆகியது’ என்று கூற வைக்காதா?

ஏறத்தாழ ஐந்து நாற்றாண்டுகளாக வேற்றினத்தவர்களுக்குக் கட்டுண்டு காலந்தளிய அடிமைப் புத்தி! எதிர்ப்படுவோர் எல்லோரையும் ‘சார்’ என்றும் ‘மேடம்’ என்றும் விளிக்கும் தமிழர்கள் என்று ‘ஜூயா, அம்மா, அண்ணா, அக்கா, தமிழி, தங்கை....’ என்றெல்லாம் விளிக்கத் தொடங்குகிறார்களோ அன்றே அவர்களின்

அடிமைப் புத்தியிம் அகலத் தொடங்கும். விளிப்பவர்களை விட்டுவிடுவோம். விளிக்கப்படுவோரிடம் வினவுவோம்: உங்களை ‘சார்’ என்றோ ‘மேடம்’ என்றோ விளிப்பவர்களிடம், அப்படி எல்லாம் விளிக்க வேண்டாம் என்று நீங்கள் எப்போழுதாவது கேட்டுக் கொண்டதுண்டா? உண்டாயின் மன்னிக்கவும்! இல்லை என்றால், அதற்கான காரணத்தை நீங்கள் சொல்லித்தான் நாங்கள் அறிய வேண்டியதில்லை. உங்கள் பிழைப்பே அதில்தான் தங்கியிருக்கிறது என்பது எமக்குத் தெரியாதா, என்ன?

கண்ணில் படும் அல்லது காதில் விழும் ஒரு தமிழ்ச் சொல்லின் பொருள் எமக்குத் தெரியவில்லை என்று வைத்துக் கொள்வோம். எடுத்துக்காட்டாக ‘சொல்லேருஹவு’ என்ற சொல்லின் பொருள் எமக்குத் தெரியவில்லை என்று வைத்துக் கொள்வோம். பொதுவாக நாம் அதனை ஒப்புக் கொள்ளத் தயங்க மாட்டோம். தெரிந்தவர்களிடம் அதனை வெளிப்படையாகவே கேட்டியத் தெண்டிப்போம். அவர்களுக்கும் அது தெரியவில்லை என்றால், அவர்களும் அதை வெளிப்படையாகவே ஒப்புக் கொண்டு கொஞ்சம் பொறுப்புகள், அகராதியைப் பார்த்து அல்லது இன்னாரிடம் கேட்டுச் சொல்கிறேன் என்று சொல்லுவார்கள். இங்கே ஒளிவுமறைவு அரிது. இது ஒரு புதினம் அல்ல. நாம் ஆளைக் கழிப்பது போல, எமக்கு வேண்டிய விடை, அதாவது (சொற்களை ஏராகக் கொண்டு உழும்) படைப்பாளி அல்லது (மதியருக்கும்) அமைச்சர் என்னும் விடை இயல்பாகவே எம்மை வந்தடையும்.

ஆங்கிலத்துக்கு வருவோம். ஒரு சம்பவம் தொடர்பாக காவல் துறையும், ஊடகத் துறையும் Jony Doc என்று அடிக்கடி குறிப்பிட்டு வருகின்றன என்று வைத்துக் கொள்வோம். எனக்கு இது பிழிடப்பில்லை. இந்த உண்மையை இலகுவாக அல்லது வெளிப்படையாக ஒப்புக்கொள்ள நான் தயங்குகிறேன் ஒருசில அறிவிலிகள் என்னை ஒரு விண்ணனை என்று தப்புக் கணக்குப் போட்டு வைத்திருக்கிறார்கள். அவர்கள் இதை அறிந்தால் என் மானம் போய்விடும். நான் அறிவிலிகளின் பாராட்டில் பெருமை காணும் அறிவிலி அல்லவா? ஆதலால் அருளாமல் வீடு திரும்பி அகராதியைப் புரட்டிப் பார்ப்பேன். அல்லது நாளைக்கு என்னுடன் வேலை செய்யும் Nancy-யிடம் கேட்டுப் பார்ப்பேன்...

அதாவது எனக்கு இருக்கவேண்டிய தமிழிலிவு எனக்கு இல்லை என்றால், அது பரவாயில்லை! ஆனால் எனது ஆங்கில அறிவில் ஒரு துண்டு விழுந்தால், அது மரியாதையில்லை! அது ஒரு பாரதாரமான சங்கதி! ஆஸ் நாயைக் கடிப்பது போல. இதை அடிமைப்பத்தி என்று சாடாவிட்டால், வேறு எப்படிச் சாடுவது? இல்லை, இது போலிக் கொரவும் என்று நீங்கள் வாதாகச் கூடும். அடிமைப் புத்தியும் போலிக் கொரவுமும் ஒரே காசின் இரண்டு பக்கங்களே.

அமைப்பு

எம்மை அனுகிய ஒருசிலர் ஒரு பழைய மாணவர் சங்கத்தை அமைப்பது குறித்து ஒர் அறிவித்தல் எழுதித் தரும்படி கேட்டார்கள். இன்ன பாடசாலையின் பழைய மாணவர் சங்க ‘அமைப்புக் கூட்டம்’ என்று நாம் எழுதிக் கொடுத்தோம். ‘அமைப்புக் கூட்டம்’ என்றால் ஒருவருக்கும் விளங்காது என்றார் முகச்சுழிப்புடன் கூடிய ஒருவர். ‘அங்குரார்ப்பணைக் கூட்டம்’ என்றால் தான் எல்லாருக்கும் புரியும் என்றார் இன்னொருவர் மிகவும் அடக்கமாக.

சரி! ‘அங்குரார்ப்பணை’ என்றால் என்ன கருத்து என்று நாம் நாடியில் கைவைத்தபடி திருப்பிக் கேட்டோம். ‘அங்குரார்ப்பணை’ என்றால் Inauguration என்று முன்னுழுந்தார் மற்றவர். முன்னவரை முந்திக் கொண்டு நாமும் விடாப்பிடியாக Inauguration என்றால் என்ன கருத்து என்று திருப்பிக் கேட்டோம். Inauguration என்றால் ‘அங்குரார்ப்பணை’ என்று சொல்லி அவர் தனது தலையில் அடித்துக் கொண்டார்! எஞ்சியவர் அதனை ஒருவருக்குப் பணம் என்று நினைத்தாரோ என்னவோ, எழுந்து நின்று சில்லறை நிரம்பிய தனது காற்சட்டைப் பையினுள் கையை விட்டுத் துழாவி ஓலி எழுபி அவசரப்படுத்தினார்!

28ம் பக்கம் வருக



## கவிஞர் கந்தவனம் தரும் கலைய காட்சிகள்

Global Community

Do you want to cross the borders?  
 Do you want to break all the man-made barriers?  
 Are you interested in becoming a citizen of the world?  
 If yes, then please read on.

01. Think of no one as 'them'.
02. Don't confuse your comfort with your safety.
03. Talk to strangers.
04. Imagine other cultures through their poetry and novels.
05. Listen to music you don't understand. Dance to it.
06. Act locally.
07. Notice the workings of power and privilege in your culture.
08. Question consumption
09. Help build economies from the bottom up.
10. Learn a second (or third) language.
11. Visit people, places, cultures - not tourist attractions.
12. Learn people's history.
13. Know your heritage.
14. Have pen/email pals.
15. Know their countries' physical and political geography.
16. Play games from other cultures.
17. Watch films of other cultures.
18. Honour everyone's holidays.
19. Honour indigenous cultures.
20. Re-define progress.
21. Read the UN's Universal Declaration of Human Rights.
22. Understand the global economy in terms of people, land and water.
23. Never believe you have a right to anyone else's resources.
24. Look at the moon and imagine someone else, looking it at too.
25. Judge governance by how well it meets all people needs.
26. Know where your water comes from and where your wastes go.
27. Pledge allegiance to the earth.
28. Know that no one is silent though many are not heard.
29. Assume that they too share your dreams.
30. Don't just read and stand.
31. Try to build a global community.
32. How can we build a global community.
33. Read the above again.
34. Do you feel building a global community is a complicated process or an impossible task in this world where advanced countries try to dominate developing countries, where the majority oppresses the minority, where terrorism has become the order of the day?

Watch the further explanation in the next issue of Tamils' Information.

ஆசிரியப் பணி.....

இத்தில் நமக்கு ஏன் இந்த வம்பு என்று பலர் இருந்து விடுவதுண்டு. அதே நேரத்தில் இது ஒரு பல்கலாசார நாடாக இருப்பதால் மாணவர்களின் வளர்ப்பு முறைகளில் பலவிதமான முறைகளைக் காணலாம். இங்குள்ள பெரும்பான்மையான ஆசிரியர்கள் கலர்சார விழுமியங்கள் பற்றிய அறியாமையோடு தான் (culturally sensitive) காணப்படுகின்றனர். ஏன் வழிகாட்டி ஆலோசகர்கள் கூட எத்தனையோ வேலைப் பட்டறைகளுக்குச் சென்ற பின்பும் அவ்வாறே நடந்து கொள்கின்றனர். இதனால் சில சிறு பிரச்சனைகளைக் கூட பெரிதுபடுத்தி அது பூதாகரமாக உரு எடுப்பதையும் கண்டிருக்கிறேன். சில பின்னைகள் தம்மையறியாமலே பெற்றோர் பற்றிய சில குறைக்களைக் கூறுவதுண்டு. அதனை வீட்டில் கொடுமைப்படுத்துவதாக விளங்கிக் கொண்டு மிகவும் அன்பான, பின்னைகளுக்காகவே பாழும் பெற்றோரை பாடசாலைக்கு அழைத்து அக்குவேறு. ஆனிவேறாக துளைத்து எடுத்து விடுவார்கள். பாவும் அந்தப் பெற்றோர்கள். இவர்களில் பெரும்பாலோர் நாட்டிற்குப் புதிதாக வருகை தந்தவர்களாகவும் இருப்பதுண்டு. கண்ணீரும் கம்பலையுமாக அப் பெற்றோர் உடபுதிப்பர் அறையில் விசாரிக்கப்படும் பொழுது அவர்களைப் பார்த்துப் பரிதாபப்படாமல் இருக்க முடிவுறில்லை.

சில மாணவர்கள் வகுப்பில் கட்டுரைகள் எழுதும் பொழுது (Journals) கொலை செய்ய வேண்டும். தற்காலை செய்ய வேண்டும், என்றெல்லாம் எழுதுவார்கள். இவற்றை வாசித்து விட்டு ஏனோ, தானோ என்று இருந்துமிட முடியாது. எதிர்காலத்தில் நடக்கப் போகும் சில விடயங்களின் அறிகுறிகள் இவையென்றே கூறுவார்கள். இவர்கள் எழுதியைக் கூடனே பிரதி செய்து பாடப்பிரிவுத் தலைவருக்கும், குறிப்பிட்ட உடபுதிப்புக்கும், அம் மாணவனுக்குரிய வழிகாட்டி ஆலோசகருக்கும் தெரியப்படுத்தியே ஆக வேண்டும். கல்வி குட்ட ஆரம்பித்த காலத்தில் இவையைப் பொல்லாத எண்ணாங்களையெல்லாம் மாணவர்கள் மனதில் விடைக்கிறார்களோ என நான் நினைப்பதுண்டு. ஆயினும் பத்திரிகைகளில் பெரும் கொலையாளிகள், குற்றவாளிகள் பற்றிய பாடசாலைக் கால குறிப்புகளைப் பார்க்கும் பொழுது அவர்களுக்குச் சிறுவயதிலேயே பிரச்சனைகள் (Childhood problems) இருந்து இருப்பதைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. ஆகவே சில சமயங்களில் சில விடயங்களை கரிசனையோடு கையாள வேண்டிய நிலையும் ஏற்படுவதுண்டு. பொதுவாக இத்தகைய மனதிலையுள்ள மாணவர்களை மிகவும் இலக்குவாக அடையாளம் காண முடியும். இவர்கள் தனித்தே இருப்பார்கள் (Joiners). போதிய அனுசரணையோடு இவர்களைக் கையாளுவதால் தற்கொலைகளை தவிர்த்துக் கொள்ளலாம். எனது பாடசாலையில் பல மாணவர்களின் பெற்றோர்கள் தொழிலிடப்படுவார்களாக சீனா, கொங்கொங் முதலிய நாடுகளில் இருந்து கொண்டு, 14, 15 வயது பின்னைகள் கார், வீடு, பணம் என்னும் சகல செபாக்கியங்களோடு யாரோ ஒரு பாதுகாலைரின் மேற்பார்வையில் விட்டு வைத்துள்ளனர். தாங்கள் அருகே இருந்து வழங்க முடியாத அன்பினை ஈடுசெய்வதற்காக பணத்தால் பெறக்கூடிய பல சலுகைகளை வழங்குகிறார்கள்.



## குட்டி யாழ்ப்பாணத்தில் புதிய வெலஸ்லி சமூக மன்றம்

ரொறங்ரோவின் சென். ஜேம்ஸ் ரவுணில் புதிதாக உருவாக்கப்பட்ட வெலஸ்லி சமூக மன்றம் (Wellesley Community Centre) கடந்த மாதம் 9ம் திகதி சனிக்கிழமை பகல் உத்தியோகப்பட்டவர்களுக்கு அருகில், 495 ஷேபோர்ன் லீதியில் அமைந்துள்ள இந்த மன்றத்தினை, ரொறங்ரோ நகர மேயர் திரு. டேவிட் மில்லர், நகர சபை உறுப்பினர்கள் பாம் மக்கொனால் மற்றும் கைல் ஹெப், ஒன்றாறியோ ககாதார அமைச்சர் ஜோர்ஜ் சிமிதர்மன், கண்டிய வெளிவிகார அமைச்சர் பில் கிரஹாம் ஆகியோர் கூட்டாக நாடாவை வெட்டித் திறந்து வைத்தனர். இந்த மன்றத்தை இந்த இடத்தில் நிறுவுவதற்கு பல வருடங்களாகப் போராடி அப்பாதுமூழ்த்தமைக்காக இந்த வட்டாரத்தின் நகர சபை உறுப்பினராகவிருக்கும் பாம் மக்கொனாலை நகர மேயர் டேவிட் மில்லர் உட்பட பலரும் பகிரங்கமாகப் பாராட்டினர். பாம் மக்கொனால் இங்கு உரையாற்றுகையில், இந்தச் சமூக மன்றம் இப்பகுதியிலுள்ள மக்களுக்கான



சகல தேவைகளையும் நிறைவேற்றுவதாயினும், இங்கு நீச்சல் தடாகம் இல்லாதது பெருங்குறையென்று குறிப்பிட்டுவடன், காணிக்குள்ளிருக்கும் வெற்றிடத்தைச் கட்டிக்காட்டி அதில் அழகிய நீச்சல் தடாகம் விரைவில் நிர்மாணிக்கப்படுமென்று கூறியபோது திரண்டிருந்த மக்களின் கரகேஷம் கட்டிடத்தை அதிரச் செய்தது. ரொறங்ரோவின் புதிய பொலின்மா அதிபராக நியமிக்கப்பட்டுள்ள பில் பிளோயர் உட்பட மேலும் பலர் இங்கு உரையாற்றினர். ரொறங்ரோ பொது நூலகத்தின் 99வது கிளையும், முன்பள்ளிக் கற்றல் நிலையமொன்றும் (Early Learning Centre) சமூக மன்றத்தில் இடம் பெற்றிருப்பது விசேஷமானது. இங்குள்ள நூலகத்தில் பெருமளவிலான தமிழ் நூல்கள் இரவல் வழங்கும் பகுதியில் இடம் பெற்றுள்ளன. வெலஸ்லி சமூக மன்றத்துடன் 416 392 0227 இலக்கத்திலும், இங்குள் பொது நூலகக் கிளையுடன் 416 393 7744 இலக்கத்திலும், முன்பள்ளி கற்றல் நிலையத்துடன் 416 928 9900 இலக்கத்திலும் தொடர்பு கொள்ளமுடியும்.



## கனடியத் தமிழர் விளையாட்டுச் செய்திகள்

### சிறுவர்களுக்கான உதைபந்தாட்டப்

#### பயிற்சி முகாம்

கனடியத் தமிழர் விளையாட்டுத் துறையினர் நடத்தும் இவ்வாண்டின் சிறுவர்க்கான உதைபந்தாட்டப் பயிற்சி முகாம் ஜூன் மாதம் 4ம் திங்கதி ஆரம்பமாகவுள்ளது. இலங்கையின் ஜூனியர் தேசிய பயிற்சியாளராகவிருந்த திரு. எம். ஜீவரத்தினம் அவர்கள் தலைமைப் பயிற்சியாளராக இதில் பணியாற்றவேண்டும். இலங்கை தேசிய அணிவீரராகவிருந்த பயிற்சியாளர் புஷ்பா மாஸ்டர் அவர்கள் மிசிசாகா-பிராம்டன்-கிப்ஸிங் பகுதிகளுக்கான தலைமைப் பயிற்சியாளராகவிருப்பார். இதில் சேர விரும்புவர்கள் அதற்குரிய விண்ணப்பங்களை நிர்யிய அனுப்ப வேண்டும். மேலதிக விபரங்களுக்கு கனடிய தமிழர் விளையாட்டுத் துறையுடன் 416 358 4004, 647 274 9366, 416 875 3777 ஆகிய இலக்கங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### உதைபந்தாட்ட

#### பயிற்சியாளர்

#### பயிற்சிப் பட்டறை

உதைபந்தாட்டப் பயிற்சியாளர்களுக்கான பயிற்சிப் பட்டறை இந்த மாதம் 29ம் திங்கதி நடைபெறவேண்டும். Ontario Soccer Association அங்கீரித்த உத்தியோகபூர்வ முதலாம் வூகுப்புக்கான பயிற்சிப் பட்டறை இதுவாகும். மேலதிக விபரங்களுக்கு கனடிய விளையாட்டுத் துறையுடன் 416 358 4004, 647 274 9366 ஆகிய இலக்கங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### உதைபந்தாட்ட

#### நடுவர்களுக்கான

#### பயிற்சிப் பட்டறை

உதைபந்தாட்ட நடுவர்களுக்கான உத்தியோகபூர்வ பயிற்சிப் பட்டறை கடந்த மாத இறுதியில் நடத்தப்பட்டது. மட்டுப்படுத்தப்பட்ட பயிற்சியாளர்களுக்கே பயிற்சி வழங்கக் கூடியதாகவிருந்ததால் முற்கூட்டியே இதற்கான பதிவுகள் மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தன.

## தமிழீழ விளையாட்டுத் துறை ஒரு நோக்கு

### விளையாட்டு வர்ணனையாளர்: எஸ். கணேசன்

சென்ற இதழில் தமிழீழ விளையாட்டுத் துறையின் ஆரம்ப வளர்ச்சியையும் சாதனைகளையும் பார்த்தோம். இவ்விதமில் அதன் நோக்கம் மற்றும் சாதனைகளைப் பார்ப்போம்.

எந்தவொரு தேச விடுதலையிலும் காணப்படாத பெருமையை எது தேச விடுதலைப் போராட்டத்தில் காணக்கூடியதாக உள்ளது. பொதுவாக ஒரு போராட்ட சக்தியானது தனது போராட்டக் காலத்தில் அரசியல் மற்றும் இராணுவ ரீதியான கட்டமைப்புகளை மட்டுமே கொண்டிருக்கும். ஆனால், எது போராட்டத் தலைமை அரசியல், இராணுவ ரீதியான முனைப்புகளுக்கு மத்தியில் விளையாட்டுச் செயற்பாடுகளையும் ஊக்குவிக்கின்ற சக்தியாக மின்ருக்கின்றது. இந்த நடவடிக்கையானது வேறேந்த விடுதலைப் போராட்ட வரலாற்றிலும் காணமுடியாத சிறப்பங்கள் என்றால் அது மிகக்கூடியன்று.

உலக நாடுகள் அனைத்துமே ஒரு காலகட்டத்தில் அரசியல் இராணுவ ரீதியாக தங்களிடையே போட்டியிட்டன. பின்னர், பொருளாதார வளத்துக்காக அவை போட்டியிட்டன. இன்று ஒவ்வொரு நாடும் தங்களிடையே விளையாட்டுப் போட்டிகள் அடிப்படையில் போட்டியிடுகின்றன. விளையாட்டுப் போட்டியானது பல கோடி டாலர்கள் பணத்தைச் செலவிடும் அளவுக்கு முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக இன்று விளங்குகின்றது. வெறுமேன் பொழுது போக்குக்காகவும், உடல் உள் ஆரோக்கியத்துக்காகவும் மட்டுமேன் விளங்கிய விளையாட்டுத்துறை இன்று மிகப்பெரிய வேலைவாய்ப்பினையும், பெருமளவிலான பொருளாதார வளத்தினையும் வரா வழங்குகி, சர்வதேச மட்டத்தில் வளர்ச்சியும் உயர்ச்சியும் கண்டு நிற்கின்றது. ஒவ்வொரு நாடும் தன்னைப் பிரபல்யப்படுத்துவதற்கு உகந்த சாதனமாக விளையாட்டினை இன்று பயன்படுத்த ஆரம்பித்துள்ளன.

போட்டி அடிப்படையில்தான் விளையாட்டுச் சமர்கள் இடம்பெறுகின்றவாயினும், ஏற்கனவே மோதனை நிற்கும் நாடுகளுக்கிடையில் சமாதானத்தை ஏற்படுத்துகின்ற கருவியாகவும் விளையாட்டுப் போட்டிகள் மாறி வருவதையும் எம்மால் காணமுடிகின்றது.

தற்காப்புக் கலையான கராத்தே இன்று தமிழீழ விளையாட்டுத் துறையில் உயர்படியில் நிற்கின்றது. 2004ம் ஆண்டில் பல படிகளிலும் உலகின் அதியுயர் கராத்தே பட்டி பெற்றவரான விகான் டொனி ரெநாபர்ட்ஸ் அவர்களை தமிழீழத்துக்கு அழைத்து, அவர் ஊடாக மாணவர்களுக்குப் பயிற்சி வழங்கப்படுகின்றது. இவர் கராத்தேயின் தந்தையாக உலக அரங்கில் மதிக்கப்படுவார். சர்வதேச வேஷாடோகான் கராத்தே நிறுவனத்திலிருந்து உலகப் புகழ்பெற்ற விகான் மாசே கவாசோ (ய்பான்) சென்லி லீ சிமித் (சீனா) ஆகியோரால் தமிழீழத்தில் பல வகுப்புகள் நடத்தப்பட்டு சர்வதேச உத்தியோகபூர்வ அந்தஸ்துப்பெற்ற சான்றிதழ்கள் பல வழங்கப்பட்டுள்ளன. இது உண்மையிலேயே குறிப்பிடத்தக்க ஒரு சாதனமாகும்.

கடந்த மூன்றாண்டுகளாக தமிழீழத்தில் நடைபெற்ற தேசிய விளையாட்டுப் போட்டிகளின் முடிவுகளைப் பார்ப்போம்:

கிரிக்கட்	2002	2003	2004
முதலாமிடம்	மல்லாவி	திருமலை	யாழ்ப்பானம்
இரண்டாமிடம்	முள்ளியவளை	மட்டக்களைப்பு	மட்டக்களைப்பு
உதைபந்தாட்டம்	முதலாமிடம்	மன்னார்	மன்னார்
மன்னார்	புதுக்குடியிருப்பு	மன்னார்	வனுனியா
வலைப்பந்தாட்டம்	முதலாமிடம்	புதுக்குடியிருப்பு	யாழ்ப்பானம்
இரண்டாமிடம்	முன்னியவளை	மன்னார்	திருமலை
கரப்பந்தாட்டம்	முதலாமிடம்	யாழ்ப்பானம்	திருமலை
மன்னார்	அக்கராயன்	மன்னார்	யாழ்ப்பானம்
கராத்தே	முதலாமிடம்	கிளிநெநாச்சி	மூல்லைத்தீவு
இரண்டாமிடம்	முல்லைத்தீவு	கிளிநெநாச்சி	கிளிநெநாச்சி

## ‘தமிழர் தகவல்’ 8வது ஆண்டாக கனடிய தின விழாவை முன்னிட்டு நடத்தும் பாடசாலை மாணவருக்கான விவேகப் போட்டி

பதினெண்நாவது ஆண்டில் நடைபயிலும் ‘தமிழர் தகவல்’ சஞ்சிகை  
2005 கனடிய தின விழாவை முன்னிட்டு நடத்தும்  
மாணவர் விவேகப் போட்டி

**முதற் பரிசு: ‘சபேசன்ஸ்’ நிறுவனம் வழங்கும் தங்கப் பதக்கம்**

சகல கேள்விகளுக்கும் சரியான பதில்களை அனுப்பும் சகலருக்கும் பரிசுகளும் சான்றுகளும் உண்டு.

ஜூலை மாதம் முதலாம் திகதி வரும் கனடிய தினத்தை முன்னிட்டு எட்டாவது ஆண்டாக இப்போட்டி நடத்தப்படுகின்றது. கனடாவின் எந்தப் பகுதியிலுமிருந்து பாடசாலைகளில் கல்வி கற்கும் மாணவர்களும் இப்போட்டியில் பங்குபற்றலாம். விடைகள் மாணவரால் தமிழில் மட்டும் எழுதப்பட வேண்டும். தனியான இன்னொரு தாளில், ஆங்கிலத்தில் மாணவரின் பெயர், பூரணமான வீட்டு முகவரி, தொலைபேசி இலக்கம், கல்வி கற்கும் பாடசாலையின் பெயர், கற்கும் வகுப்பு, வயது ஆகியவை எழுதப்பட்டு விடையுடன் இணைக்கப்பட வேண்டும். ஒவ்வொருவரது விடையுடனும் 50 சதத்துக்கான முத்திரையொன்றும் கட்டாயம் இணைக்கப்பட வேண்டும். ஜூலை மாதம் முதலாம் வாரத்தில் நடைபெறும் கனடா தின விழாவில் பரிசுள்ளிப்பு இடம்பெறும். ஒன்றுக்கு மேற்பட்டவர்கள் முற்றிலும் சரியான பதில் அனுப்பினால், முதற் பரிசுக்குரியவர் குலுக்கல் முறையில் தெரிவு செய்யப்படுவார்.

போட்டி தொடர்பான கடித/தொலைபேசித் தொடர்புகள் எதுவும் ஏற்கப்பட மாட்டாது.  
விடைகள் 2005 ஜூன் 24ம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை அல்லது அதற்கு முன்னர் கிடைக்கக்கூடியதாக தபாலில் மட்டும் பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்பப்பட வேண்டும்.

**Canada Day Quiz Contest - 2005**  
**P.O.Box-3, Station - F, Toronto, Ontario. M4Y 2L4**

1. ஒன்றாறியோ மாகாண அரசிலுள்ள கட்சிகள் ஒவ்வொன்றினதும் ஆசனங்களின் எண்ணிக்கை என்ன?
2. கனடிய மத்திய அரசு எத்தனை தொகுதிகளைக் கொண்டது?
3. இலங்கையில் வண்ணிப் பெருநிலம் என்பது எந்தெந்த மாவட்டங்களை உள்ளடக்கியது?
4. ஆழ்கடல் பாதிப்பினைக் கண்டறிய இலங்கைக்கு மார்ச் மாதத்தில் விஜயம் செய்த கனடியக் குழுவில் இடம்பெற்ற NDP கட்சியைச் சேர்ந்த நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் யார்?
5. தமிழர் தகவல்’ 14வது ஆண்டு விழாவில் சிறப்பு விருதுகள் பெற்ற இரு பிரமுகர்களின் பெயர்கள் என்ன?
6. ஒன்றாறியோ மாகாண சபைக்கான அடுத்த தேர்தலுக்கு நிச்சயிக்கப்பட்டுள்ள ஆண்டு, மாதம், திகதி என்ன?
7. தமிழ்மீ காவல்துறை அதிபரின் பெயர் என்ன?
8. ஸ்காபரோ சிவிக் சென்டர் எப்போது யாரால் திறந்து வைக்கப்பட்டது?
9. 1985 முதல் 1991 வரை ஒன்றாறியோ மாகாண லெப்டினன்ட் கவர்னராக கடமையாற்றியவர் யார்?
10. கனடாவில் தமிழர் நிர்வாகத்தில் இயங்கும் tvI தமிழ் தொலைக்காட்சி எந்தாண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது?
11. கனடிய நாடாளுமன்றத்தில் ஆகக்கூடிய எம். பீக்களைக் கொண்ட முதல் முன்று மாகாணங்களையும் அவை ஒவ்வொன்றினதும் எம். பீக்களின் தொகையையும் குறிப்பிடுக?
12. Terry Fox என்பவர் யார்? அவர் நிகழ்த்திய சாதனை என்ன?
13. சுனாமி என்னும் ஆழிப் பேரலையால் கூடுதலாகப் பாதிக்கப்பட்ட இரு நாடுகளின் பெயர்கள் தருக.
14. கனடிய உயர் நீதிமன்ற (Supreme Court) நீதிபதிகள் எத்தனை வயது வரை அப்பதவியை வகிக்க முடியும்?
15. அகதியாக வந்த ஒருவர் கனடாவின் அதியுயர் பதவியை வகிக்கின்றார். அவர் யார்? அப்பதவி என்ன?
16. கனடிய சென்ட் சபைக்கு கடந்த மாதம் நியமனமான ரொறங்ரோவின் முன்னாள் மேயர் யார்?
17. 2017ம் ஆண்டு ரொறங்ரோவின் சனத்தொகையில் எவ்வாறான மாற்றம் நிகழ்வுமென அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது?
18. ரொறங்ரோ பொலிஸ் சேவைச் சபையின் தலைவராக இருப்பவர் யார்?
19. கனடாவில் நடைபெற்ற தமிழர் நிகழ்ச்சிகளில் வரலாறு படைத்தது எது?
20. போல் மார்ட்டின் கனடாவின் எத்தனையாவது பிரதமர்?

எம்மைச் சுற்றி நடப்பவைகளிலிருந்து பொறுக்கி எடுக்கப்பட்ட சில சம்பவங்களைக் காய்தல் உவத்தவின்றி எழுதும் இந்தப் பத்தி (column) அவ்வப்போது வெளிவரும். கண்டவை, கேட்டவை, நடந்தவையே இதன் மூலாதாரம். ஒருவகையில் பார்த்தால் இவையும்கூட தகவல்தான்.

## இது எப்பிடி இருக்கு?

**அதிரடி மலை விலையில் யப்பான் பட்டங்கள்!**

இந்தத் தலைப்பை பார்த்ததும் வானத்தில் பறக்கவிடும் பட்டங்கள் யப்பானிலிருந்து மலை விலையில் விற்பனைக்கு வந்துள்ளதாக எண்ணத் தோன்றும். உண்மை அதுவுல்ல! இது, யப்பான் கூறப்படும் கராட்டி நிலையமொன்றினைப் பல்கலைக் கழகமாகச் சித்தரித்து அப்பெயிரில் விற்பனை செய்யப்படும் 'கலாநிதி'ப் பட்டங்கள்.

கடந்த ஆண்டு கொழும்பில் வைத்து, கண்டியப் பிரஜெக்டின் சிலருக்கு இந்த 'கலாநிதி'ப் பட்டம் வழங்கப் பட்டதையடுத்து, இது மிகவும் பிரபல்யமானது. பட்டம் பெற்ற ஒவ்வொருவரும் தலை ஜாரு டாஸ்களை இதற்கு வழங்கினாராம். இதற்குத் தரகாரக் விளங்கியவர் வில்லுப்பாட்டுக்குப் பெயர்போன ஒரு அந்தணப் பெருமகனார்.

அவர் இப்போது கண்டாவுக்கு வந்துவிட்டார். இங்குள்ள வெவ்வேறு ஆலயங்களில் அவ்வப்போது பூசகராக காணப்படுகின்றார். தப்பித்தவறி தெரிந்த ஒருவரைக் கண்டுவிட்டால் அவர்களில் சென்று 'வட்டமிட்டு - வலம் வந்து' காதோடு காதாக விடயத்தை முன்றுமுன்றுப்பார். "இப்போது 'கலாநிதி'ப் பட்டம்' 200 டாஸ்கள் தான்! அதிரடி மலை விற்பனை நடைபெறுகிறது" என்பதே இவரது மந்திர உச்சாடனம்.

அண்மையில், இலங்கை வாளைஞரிலில் புகழ்பெற்ற ஒருவர் வசமாக அந்தணரிடம் அடிப்பட, மெதுமெதுவாக அவர் விடுமைத்தை அவிழ்க்க, வாளைஞரிப் பிரமுகர் எடுத்தாரே ஒட்டம்..... "இப்போது கணவிலும் அந்தணர்தான் வருகிறார்" என்று சொல்லி அழுகிறார்.

**உங்களுக்குத் தெரியாமலே உங்கள் வீடு விற்பானையாகிறது!**

வீட்டு அடமானத்தில் (mortgage) இடம்பெற்று வந்துள்ள மோசடிகள் பற்றிய திடுக்கிடும் பல தகவல்கள் கடந்த மாதம் அம்பலத்துக்கு வந்துள்ளன. வீட்டுச் சொந்தக்காரர்களுக்குத் தெரியாமலே அவர்களின் வீடு விற்பனை

செய்யப்படுகின்றது என்றால், அது எப்படியான மோசடியாகவிருக்கும்.

வீட்டுக் கடன் கட்டி முடிக்கப்பட்ட வீடுகளும், வீட்டுக்காரர் வசிக்காமல் வாடகைக்கு விடப்பட்ட வீடுகளுமே இவ்வாறான மோசடிகளுக்குள் அகப்பட்டுள்ளதாக ஒரு தரப்பார் கூறுகின்றனர்.

வீட்டின் title கூட வைத்து நடத்தப்படும் மோசடிகளில் அதன் password தெரிந்த சட்டத்தரணிகளும், Mortgage செய்து கொடுப்பவர்களும், நிதி வழங்கும் நிறுவனங்களைச் சேர்ந்தவர்களும் பங்குபோடுபவர்களாக இருப்பதாக இன்னொரு தரப்பார் கூறுகின்றனர்.

வெளிவந்துள்ள தகவல்களின்படி, மோசடி புரிந்ததாகக் கூறப்படும் 73 சட்டத்தரணிகள் அகப்பட்டுள்ளனர். இன்னும் பலர் அகப்பட இருப்பதாக சொல்கிறார்கள். வங்கியொன்றில் உத்தியோகத்தராகக் கடமையாற்றிய 'நம்மவர்' ஒருவர் இத்தகைய

### உதாசனன் உலா விருந்து

மோசடியில் சம்பந்தப்பட்டு ஏற்கனவே வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளாராம். தமது புதிய சொந்தக்களை அவர் ஸ்ரீலங்காவில் வாங்கியதால், இப்போது அடிக்கடி அங்கு சென்று வருகின்றாராம்.

வீட்டுரிமை தங்களிடம்தான் இருக்கின்றதா என்பதைத் தினமும் கவனிக்க வேண்டிய வேலையும் வீட்டுச் சொந்தக்காரர்களுக்கு புதிய வேலையாகிவிட்டதே!

**கன்டா சமாசாரங்கள்  
கொழும்புக்கும் தெரிகின்றது**

கொழும்பின் தினசரிப் பத்திரிகை ஆசிரியர் ஒருவருடன் கடந்த மாதக் கடைசி விரத்தில் தொலைபேசியில் பேச வேண்டியிருந்தது.

நான் அழைத்த விடயத்தை அவருடன் உரையாடுவதற்கு முன்னர், கன்டாவிலிருந்து அங்கு போன அரசியல்வாதிகள் மற்றும் சிங்களத்திற்கு வர்த்தகர்கள் குழுவினர் பற்றியதாக சில கேள்விகளை அவர் என் முன்னால் வைத்தார்.

எனக்கு இவை பற்றிய சரியான தகவல்கள் தெரியாததால் அவர் சொன்ன 'சௌவியான விடயங்களைக் கேட்க மட்டுமே என்னால் முடிந்தது.

"வள்ளியில் வாகனங்களின் முன்னாலும், கொழும்பில் ஹோட்டல்கள் முன்னாலும், மற்றைய இடங்களில் மதகுகளின் மேலும் எடுத்த புகைப்படங்களை வைத்து விளையாட்டு நடத்துகின்றார்களாமே" என்பது அவர் கடைசியாக என்னிடம் தொடுத்த கேள்வி.

இதில், நான் சொல்ல என்ன இருக்கிறது?

**சார்ஸ்ல் - கமீலா பாக்கர் திருமணமா? 'மறு'மணமா?**

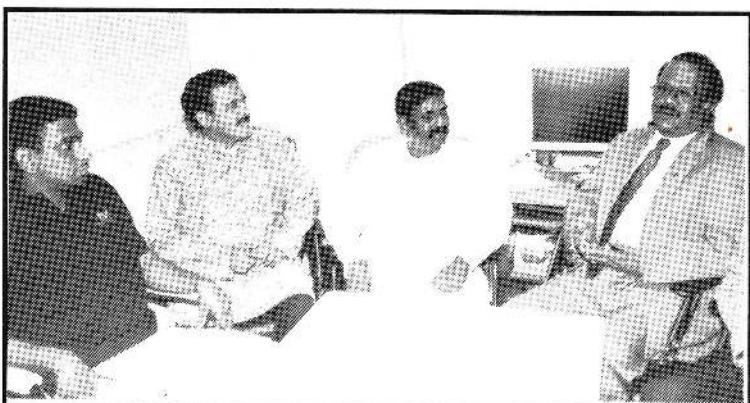
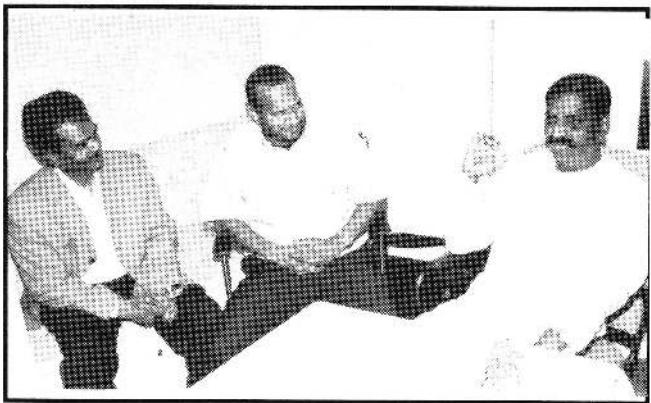
பிரித்தானிய இளவரசர் சார்ஸ்கக்கும் அவரது நீண்டகால 'களவுக்' காதலி கமீலா பாக்கர் பெள்ளக்கும் கடந்த மாதம் 9 மூடும் திகதி அடக்கமாக பதிலு மணவிழா நடைபெற்றது. இருவருக்கும் அவர்களது முதற் திருமணங்களில் பிறந்த நான்கு பின்னைகளும் (தலா இரண்டு) இந்த மணவிழாவில் பங்குபற்றித் தங்கள் பெற்றோரை வாழ்த்தியது குறிப்பிடத்தக்க அம்சம்.

பதிவுமணை வைபவத்தில் கலந்து கொள்ளாத முடிக்குரிய எலிசபெத் மகாராணியார், பின்னர் நடைபெற்ற விருந்துபசாரத்தில் பங்கேற்று மணமக்களை வாழ்த்தினார். ஆனால், இந்த வரவேற்பு வைபவத்தில் சார்ஸ்லின் புதல்வர்களான வில்லியமும், ஹரிசும் கலந்துகொள்ளவில்லை.

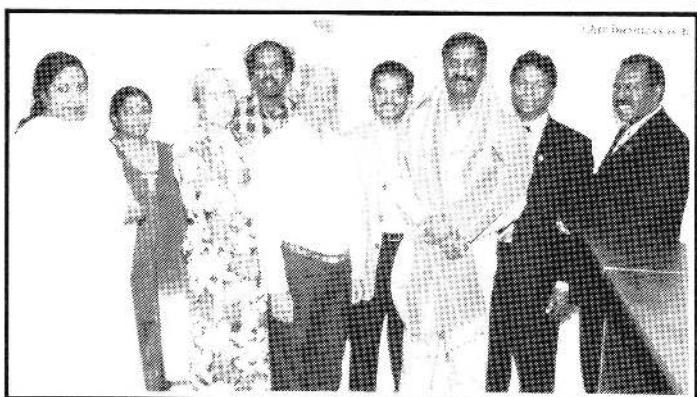
சார்ஸ்கம், கமீலாவும் ஏற்கனவே திருமணமாகிவிருந்தபோதிலும், அதனையும் மீறி கள்ளக் காதலர்களாக இருந்தவர்கள் என்பதால், பிரித்தானிய மக்கள் இவர்களது 'மறு' மனத்தை உற்சாகமாக வரவேற்கவில்லை. இதற்கொரு நல்ல உதாரணம், கடந்த மாதம் பிரிட்டனில் நடைபெற்ற கருத்துக் கணிப்பொன்றில் கிடைத்த விடை.

"எலிசபெத் மகாராணியார் மரணமடைந்த பின்னர், யாருக்கு முடிகுட்ட வேண்டும்" என்பது கருத்துக்கணிப்பில் கேட்கப்பட்ட கேள்வி. பெரும்பான்மையானவர்கள் வழங்கிய பதில், சார்ஸ்ல்- டயானா தம்பதிகளின் மூத்த மகன் வில்லியம் முடிகுட்டப்பட வேண்டுமென்பதே. பாவும் சாள்ஸ்! 'மறு'மணம் அளித்துள்ள முதற் பரிசு இது!

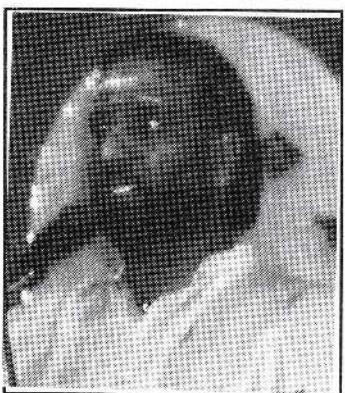
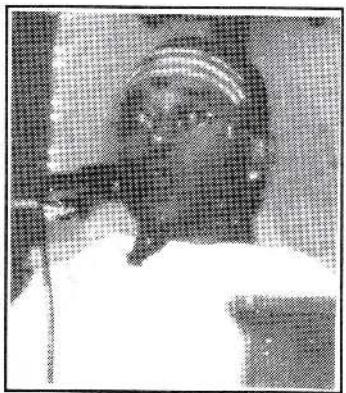
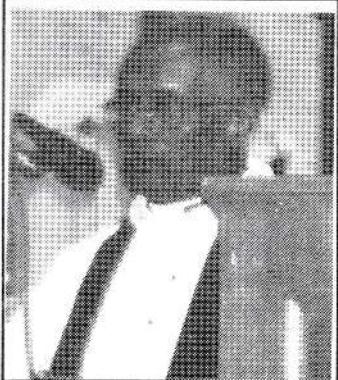
## கவிப்பேரரசு வைரமுத்துவின் கணடிய வருகையில்...



சிறீஸ்கந்தாவின் தமிழோசை வாணொலி கடந்த மாதம் நடந்திய இரு நிகழ்ச்சிகளில் கலந்து கொள்வதற்காக கவிப்பேரரசு வைரமுத்து அவர்கள் ஏப்ரல் 14ம் திகதியன்று கனடா வருகை தந்த அன்றிரவு தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியில் பங்குபற்ற ரி.வி.ஐ கலையக்துக்கு விஜயம் செய்த வேளையில் எடுக்கப்பட்ட படங்கள் மேலுள்ளன. முதற்படத்தில் தமிழன் வழிகாட்டி செந்தி, tvi/CMR ஊட்க நிறுவனங்களின் முகாமையாளர் குமரன் ஆகியோருடனும், இரண்டாவது படத்தில் ரி.வி.ஐ நிறுவன சிற்பரன், வரகுணன், தமிழர் தகவல் ஆசிரியர் திரு எஸ். திருச்செல்வம் ஆகியோருடன் உரையாடிக் கொண்டிருப்பதைக் காணலாம். தமிழன் வழிகாட்டியின் புதிய அலுவலக திறப்பு விழா வைபவத்தில் செந்திபின் மனைவி பெற்றேர், மற்றும் நன்பர்களான கரு கந்தையா, பிரான்சிஸ் றஞ்சன், சிறீஸ்கந்தா ஆகியோருடன் நிற்பது அருகிலுள்ள படத்தில்.



## பாப்பரசர் இரண்டாவது அருளப்பர் சின்னப்பரின் மறைவுக்கு ரொறங்ரோவில் சர்வமத அஞ்சலி



பாப்பரசர் இரண்டாவது அருளப்பர் சின்னப்பரின் மறைவுக்கு அஞ்சலி செலுத்துவதற்கான அடக்கமான வையவம் லோரன்ஸ்/கென்னடி சந்திப்புக்கு அருகாமையில் அமைந்துள்ள சென். லோரன்ஸ் தேவாலயத்தில் கடந்த மாத முற்பகுதியில் நடைபெற்றது. அருட்திரு சந்திரகாந்தன் அடிகளின் ஆத்ம ஈடுப்பு வழிபாடுகளையடுத்து கிறிஸ்தவ, சைவ, இஸ்லாமிய மதங்களைச் சேர்ந்தவர்களும், பல மத குருமார்களும் மற்றுறையோரும் அஞ்சலியுறைகளை நிகழ்த்தினர். திரு. அன்றன் பீலிகன் நிகழ்ச்சியை நெறிப்படுத்தினார். இறுதியாக, வைபவத்துக்கு வருகை தந்திருந்தவர்கள் மறைந்த மாப்பரசருக்கு மலர்கள் தூவி தங்கள் அஞ்சலியைச் செலுத்தினார்கள்.

திரு நாகவிங்கம் டாக்டர் N.M. பெரேராவின் சமசமாஜக் கட்சிப் பிரமுகராக இருந்தவர். 1947ல் காங்கேசன்துறைத் தொகுதியில் தந்தை செல்வாவுடன் போட்டியிட்டுத் தோற்றவர். அதன் பின்னர் பலமுறைகள், முதலில் காங்கேசன்துறைத் தொகுதியிலும், பின்னர் உடுவில் தொகுதியிலும் போட்டியிட்டுத் தோற்றவர். இலங்கை சமசமாஜக்கட்சி தடம் புரஞ்சுன்னர் தமிழர்களுக்கும் சிங்களர்களுக்கும் சம உரிமை, இரண்டு மொழிகளுக்கும் சமஅந்தஸ்து என்று சொல்லி வந்த காலகட்டத்திலே அக் கட்சியினரால் 1951ம் ஆண்டிலே மேற்கூப உறுப்பினராக நியமிக்கப்பட்டவர். மகாஜனாக் கல்லூரியின் இராப் போசன் விருந்து ஒன்றினுக்கு திரு நாகவிங்கத்தையும், பிரபல கல்விமானும், நகைச் சைவமாகப் பேசும் நிறுவுமுடையவரான யாழ் மத்திய கல்லூரியின் அதிபராக இருந்த ஏ.ஏ. தம்பர் அவர்களையும் பேச்சாளர்களாக அழைத்திருந்தோம். திரு செல்வநாயகத்துக்கும் நாகவிங்கத்துக்குமிடையே இருந்த கொள்கை முரண்பாட்டை திரு தம்பர் அவர்கள் தனக்கே உரிய நகைச் சைவயுடன் சொன்னார், “அப்போ நானும் திரு நாகவிங்கமும் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியில் கல்வி கற்றுக் கொண்டிருந்தோம். எமக்குக் கணிதம் போதித்தவர் திரு செல்வநாயகம் அவர்கள். ஏற்குறையம் பத்து நாட்களை எடுத்தும் திரு செல்வநாயகத்தினால் பைதோகரஸ் கோட்டாட்டினை (Pythagoras Theorem) திரு நாகவிங்கத்தின் முளையினுட் செலுத்த முடியவில்லை. அப்படிப்பட்ட நாகவிங்கத்துக்கு திரு செல்வநாயகம் தனது சமஷ்டிக் கொள்கையை எப்படி விளக்கி முளையுட் புகுத்தி அங்கீரிக்கச் செய்வார்” என்றார்.

#### இடதுசாரி இயக்கம்

யாழ்ப்பாணத்தில் இடதுசாரி இயக்கங்கள் அவ்வளவாக ஒங்கி வளரவில்லை என்றாலும் சமசமாஜக் கட்சியின் சித்ரமகுலசிங்கம், பிராகவிங்கம், ஏ.விசிவநாதன், பானுதேவன் மற்றும் பொதுவுடமைக் கட்சியைச் சேர்ந்த ஏ. வைத்திலிங்கம், பி. கந்தையா, எம். கார்த்திகேசன், வி. பொன்னம்பலம், எம்.சி. சுப்பிரமணியம் போன்ற இடதுசாரி இயக்கப் பிரமுகர்களைக் குறிப்பிட்டேயாக வேண்டும். என் இலங்கையில் கூட இடதுசாரி இயக்கம் குடந்திரம் அடையுமின்றாரும் அதன் பின்னரும் கொடி கட்டிப் பறக்கவே செய்தது. முதலாவது பாரானுமன்றத்தில் எதிர்க் கட்சித் தலைவராக இருந்தவர் N.M. பெரேராவே. ஆனால் வேக வேகமாக அவர்களின் பதவி ஆசையாலும், ஈகோ பிரச்சனையாலும், விரக்தியாலும் இடதுசாரி இயக்கம் உலக்கை தேய்ந்து உள்பிடியான கதையாகியது. இலங்கை சமசமாஜக் கட்சி உடைந்து பிலிப் குணவர்த்தனா தலைமையில் V.I.S.S.P

## மனிதாபிமானத்துக்கு மறுபெயர் ஒறேற்றற சுப்பிரமணியம் - பகுதி 3 -



எனவும் N.M. பெரேரா தலைமையில் N.L.S.S.P எனவும் போய் மீண்டும் இதிலிருந்து எட்மண்ட் சமரக்கொடியும் மெறில் பெர்னாந்தோவும், கட்சி தமிழ் மொழிக்கும் சம அந்தஸ்து என்ற கொள்கையிலிருந்து விலகியபோது பிரிந்து சென்றனர். இதே போலப் பொதுவுடமைக் கட்சி S.A. விக்கிரமசிங்கா தலைமையில் மொஸ்கோவுக்கு ஆதரவாகவும் சண்முகதாசன் தலைமையில் சீனாவுக்கு ஆதரவாகவும் சிதறுண்டன. கூட்டரசாங்கத்தில் கட்சி சார்பில் அங்கத்துவம் வகித்தோர் அங்கேயே தங்கிவிடும் பச்சோந்திகளாகவும் மாறினர். ஒரு முறை கம்யூனிஸ்ட் கட்சியில் இருந்த ஸ்ரானி திலகரத்தினா ரீலங்கா குதந்திரக்கட்சி அமைச்சிலிருந்த பிலப் குணவர்த்தனாவுக்கு நக்கல் அடிக்கும் முகமாக “We had a leader in the left movement who was blood and thunder those days but is now industries and fisheries” என்றார். அதே போன்று ஒரு சமயம் ஸ்ரீமாவோவைப் பார்த்து “We have only one man in your cabinet and that is a woman” என்றார். இப்படிச் சொன்னவரே கடைசியில் ஸ்ரீலங்கா குதந்திரக் கட்சியின் முந்தாணையுட் சங்கமித்து விட்டார்.

மீண்டும் ஒறேற்றறின் செவ்வியிலிருந்து “நாகவிங்கத்தின் செல்வாக்கு ஒங்கியிருந்தமையால் பிரச்சனையின்றி

**பொ. கணக்சபாபதி**  
மகாஜன முன்னாள் அதிபர்

எம்மால் சமபந்தி போசனத்தை நடத்த முடிந்தது. 1930ல் நாம் திருநெல்வேலியில் நடத்திய மகாநாடு கல் எறிந்து குழப்பட்டது. நாம் சம போசனம் நடத்தியதே இதற்குக் காரணமானது.”

“அந்தக் காலத்தில் இன்னொரு சங்கம் தொடக்கினார்கள். “வேதாகம சைவ சித்தாந்த சங்கம்” என்பது அதன் பெயர். சேர்.பொன். இராமநாதனே அதன் தலைவர். இதற்கு முன்னர் அவர் தமிழர்களின் நலனுக்காக அதிகம் செய்துள்ளார் என்றாலும் யாழ்ப்பாண வாலிப்ர காங்கிரஸ்க்கு எதிராகவே அவர் இயங்கினார்.” இவர்கள் சைவத்துக்கு விரோதமாகச் செயற்படுகிறார்கள். இவர்கள் சங்கம் வேதக்காரரின் சங்கம் (அந்தச் சமயத்தில் ஹண்டி மாஸ்ரர் கிறிஸ்தவ சமயத்தில் இருந்தவர். யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியின் உபதுபராக இருந்தவரான செல்லையா என்ற கிறிஸ்தவரே வாலிப்ர காங்கிரஸின் தலைவர்). இது சைவத்துக்கு எதிரானது” “இப்படியான பிரச்சாரங்களுக்கு முட்டுக்கட்டட போட வேணும் என்று குழிபும் விக்டோரியாக் கல்லூரியின் அதிபராக இருந்த சிவாதசுந்தரம் (இவரைச் சைவப் பெரியார் என அழைத்தார்கள்) என்பவரைத் தலைவராகக் கிடோம். அவர் சைவசமயத்தைக் கரைத்துக் குடித்தவர். பள்ளிக்கூடங்களில் படிப்பிப்பதற்கும் சைவசமயப் புத்தகங்கள் எழுதியவர். நல்ல பேச்சாளர். சைவசமயத்திற்கு ஒரு தலைவராக இருந்தவர். அவர் தலைமை தாங்கிய அந்த மகாநாட்டில் சமபந்தி நடத்துவதாக அறிவித்திருந்தோம். இரவோடிரவாக சைவசித்தாந்த சங்கத்தினர் பாம்புகளை அடித்துக் கிணற்றில் போட்டு பெரிய அழியங்களைச் செய்தார்கள். இராமநாதன் இதுவைச் செய்யல்லத்தான். ஆனால் அவர் தான் அச்சங்கத்தின் தலைவர். இப்படிச் சொம்புகளைச் செய்தார்கள். நன்றாக வேருள்ளியது.”

#### டொனமூர் அரசியற் திட்டம்:

அதிபர் அவர்கள் 1931ல் வாலிப்ர காங்கிரஸின் செயலாளராக இருந்தார். அப்போ டொனமூர் அரசியற் திட்டம் நடைமுறைக்கு வந்திருந்த நேரம். டொனமூர் திட்டம் மக்களுக்குப் பூரண சுதந்திரத்தைத் தரவில்லை. அது மக்களுடைய உரிமைகளை மறுக்கிறது எனவே அரசாங்க சபைக்கான (State council) தேர்தலைப் பூர்க்கணிப்பது என வாலிப்ர காங்கிரஸ் தீர்மானித்தது. தேர்தலுக்கான வேட்பு மனுக்களைத் தாக்கல் செய்ய ஆரம்பித்த நேரம் வடபகுதியில் போட்டியிட்ட அனைத்து வேட்பாளர்களையும் அழைத்து வாலிப்ர காங்கிரஸ் நிர்வாகிகள் பேர்னார்கள். இக் கூட்டத்திற்குத் தலைமை வகித்தவர் பின்னாளில் அரசு சபையின் சபா-நாயகராக விளங்கிய சேர் வைத்திலிங்கம்

புலத்தில் அண்மையில் வெளிவந்த ஆண்டு மஸ்ரோன்று பற்றிய அறிமுகத்தை இன்று பார்ப்போம். இது கண்டிய மண்ணிலிருந்து வெளிவந்த மலர். தகவல் துறையில் பதினெந்து ஆண்டுகளைப் பூர்த்தி செய்து, பதினெந்தாவது ஆண்டில் காலடி எடுத்து வைத்திருக்கும் 'தமிழர் தகவல்' என்ற மாதாந்த திதழின் பதினான்காவது ஆண்டு பூர்த்தி மஸ்ராகும். 'தமிழர் தகவல்' தன்னை முழுமையாக கண்டிய மண்ணில் வாழும் புலம்பெயர் தமிழ் மக்களுக்கு வேண்டிய முக்கிய தகவல்களைத் தமிழில் தருவதையே நோக்கமாகக் கொண்டு 1991 பெர்வரியில் ஆரம்பியது. பதினான்கு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் அங்கு புலம்பெயர்த்து சென்ற எம்மவர்கள் அத்தியாவசியமாக அறிந்திருக்க வேண்டிய கண்டிய அரசாங்கங்களினதும், சேவை நிறுவனங்களினதும் செயற்திட்டங்கள், அறிவித்தல்கள், சட்டதிட்டங்களை தமிழில் வழங்கியும், அவை தொடர்பான கட்டுரைகள், தகவல்கள், ஆலோசனைகளை மாதாந்தம் வெளியிட்டும் வந்த தமிழர் தகவல், கண்டிய மண்ணில் வாழப் புகுந்த எம்மவர்களுக்கும், கண்டிய மக்களுக்குமிடையே ஒரு உறவுப் பாலத்தை அமைத்து வந்திருக்கின்றது.

சுமார் இரண்டு இலட்சத்துக்கும் அதிகமான மழுதமிழர்கள் கண்டாவில் குடியேறியுள்ளனர். அவர்கள் இன்று கண்டியத் தமிழர்களாக, அந்நாட்டுச் சட்டதிட்டங்களை அறிந்தும் அனுசரித்தும் ஏனைய குடியேற்றவாசிகளுடன் இணைந்தும் சுதந்திரமாக வாழ்ந்து வருகின்றனர். எம்மவரின் புகுந்த வீடாகிய அங்கு தாய்நாட்டின் நினைவுகளுடனும், தாய்மொழியை அன்றாட வாழ்வில் சுதந்திரமாக பேசிப் பயன்படுத்தியும் வருவதுடன், கண்டிய மண்ணின் நிர்வாக நடத்துமுறைகளைத் தெளிவாக புரிந்துகொண்டும் அதற்கமைய வாழ்ந்து வருகின்றார்கள். இதற்கு, 'தமிழர் தகவல்' மாதாந்த மஞ்சரி கடந்த பதினான்கு ஆண்டுகளாகக் கணிசமான பங்களிப்பை நல்கியதை நான் அங்கிருந்த வேளையில் அவதானிக்க முடிந்தது.

தமிழர் தகவலின் பயணம் ஒட்டகப் பயணம் என்று அதன் பிரதம ஆசிரியர் திரு. எஸ். திருச்செல்வம் அவர்கள் குறிப்பிட்டு வருகின்றார். ஒட்டகம் தனது பயணத்தை ஆரம்பிக்கும் முன்னரே அதற்கான இலக்கியை வகுத்து, அதற்கேற்ற வகையில் தன்னைத் தயார் பண்ணிய பின்னரே பயணத்தை ஆரம்பிக்கும். பாலை மணலில் ஒட்டகம் தன் குடுகளை ஆழமாகவும் நேர்த்தியாகவும் பதித்துச் செல்லும் தன்மையானது. இதனைப் போலவே தமிழர் தகவலும் பதினான்கு ஆண்டுகளாக புகவிட மண்ணில் தனது பாதத்தினை ஆழமாகவும் நேர்த்தியாகவும்

## லண்டன் ஐ.பி.சி வாணொலியில் வாராந்தம் ஓலிபரப்பாகும் நிகழ்ச்சி

### பிரசரப் பதிவுகள்

லண்டனிலிருந்து உலகம் சுற்றிவரும் ஐ.பி.சி வாணொலி வாராந்தம் வழங்கும் நிகழ்ச்சிகளில் முக்கியமான இடத்தினைப் பெற்றுள்ள ஒன்று 'பிரசரப் பதிவுகள்.' நால் விமர்சனப் பாங்கிலான இந்த நிகழ்ச்சியில் வாராவாரம் முன்று அல்லது நான்கு நால்கள் பற்றிய அறிமுகம் ஓலிபரப்பாகின்றது. இந்த நிகழ்ச்சியை இங்கிலாந்தில் வசிக்கும் பிரஸல் நாலகவியலாளரும் 'நாற்தேட்டம்' தொகுப்பாளரும், 2005ம் ஆண்டுக்கான 'தமிழர் தகவல்' சிறப்பு விருது பெற்றவருமான திரு. என். செல்வராஜா அவர்கள் கனகச்சிதமாகத் தொடர்ந்து செய்து வருகின்றார். இந்திகழ்ச்சியில் இடம் பெறும் சில பிரசரங்களின் அறிமுகத்தினை மாதாமாதம் 'தமிழர் தகவல்' நன்றியுடன் பிரசரம் செய்து வருகின்றது.

பதித்து வந்துள்ளதை அவதானிக்க முடிகின்றது. தமிழர் தகவலின் ஆண்டு மலர்கள் ஓவ்வொராண்டும் பெற்வரியில் வெளிவரும். அதற்கமைய, பதினான்காவது ஆண்டு மலர், 176 பக்கங்களுடன் இவ்வருட பெற்வரியில் வெளிவர்த்தது.

தமிழர் தகவலின் மாத இதழிலும் சரி, வருடாந்த மலரிலும் சரி காணப்படும் சிறப்பம்சம் யாதெனில், படைப்பிலக்கியங்களான கதைகள் கவிதைகள் இதில் இடம் பெறுவதில்லை; சினிமா கிச்கிக்கள் கிடையாது; முற்று முழுதாக தகவல் கட்டுரைகளே இங்கு இடம் பெறும். பதினான்காவது ஆண்டு மலரில் நூறு வரையான கட்டுரைகள் இடம் பெற்றுள்ளன. ஒன்றிரண்டு கட்டுரைகளைத் தவிர மற்றறைய அனைத்தும் கணாவுக்கள் மட்டும் என்ற புலியியல் எல்லையற்று, உலகெங்கும் பரந்து வாழும் தமிழ் மக்களையும் அவர்களது வரலாறுகளையும், புலம்பெயர் வாழ்வியலில் அவர்கள் எதிர்நோக்கும் பல்வேறு சமூகப் பிரச்சனைகளையும், அதற்கான ஆலோசனைகளையும் அவர்கள் சந்தித்த வெற்றிகளையும் பதிவுக்குள்ளாக்கியுள்ளன. அனுபவயிக்க கட்டுரையாளர்களுக்கு இணையாக அறிமுக எழுத்தாளர்களையும், குறிப்பாக இரண்டாம் தலைமுறைச் சிறார்களையும் களத்தில் இருக்கி, அவர்களின் ஆக்கங்களையும் மலரில் சேர்த்திருப்பது வித்து குறிப்பிடத்தக்கது. இளையோர் பக்கங்களில் இவர்களின் ஆக்கங்கள் அலங்காரம் பெற்றுள்ளன.

பதினான்காவது ஆண்டு மலரில் வெளிவந்துள்ள 97 ஆக்கங்களில் சிலவற்றின் தலைப்பை நாம் பார்க்கும் போதே தமிழர் தகவலின் பிரதான உள்ளடக்கம் புரிந்து விடும்.

"புலத்தில் தமிழர்: இரண்டாம் தலைமுறை ஏழச்சி; நான் கண்ட கண்டா, பி.பி.சி. தமிழோசையில் தமிழாக்கம், அன்னிய மண்ணில் நம்மவர்கள்: சில அனுபவக் குறிப்பு, ஜேர்மனியின் தமிழ்க் கல்வியின்

வளர்ச்சி, சிங்கப்பூரில் தமிழ், பிரிட்டனுக்கே தலைப்பாகை கட்டும் தமிழர்கள், மொன்றியலில் தமிழ்ச் சிறார்களின் எதிர்காலம், கண்டிய மண்ணில் விளையாட்டுத் துறையில் சாதனைகள், கண்டாவில் கலை முயற்சிகள், கண்டிய தமிழ் திரையுலகத்தின் தோற்றும், புலம்பெயர் நாடுகளில் சிறுவர் இலக்கியம், கண்டாவில் தமிழ் சஞ்சிகைகளின் வீழ்ச்சியும் காரணங்களும், ரொறங்ரோ நாலகங்களில் தமிழ்நாற் சேர்க்கைகள், மலேசியத் தமிழ் நால் வெளியீடில் மாத்தமிழர்களின் பங்களிப்பு என்றவாறு பதினான்காவது ஆண்டு மலரில் காணப்படும் புலம் சார்ந்த கட்டுரைகளைக் கூறிக்கொண்டே போகலாம். மாதிரிக்குச் சிலவற்றையே நான் இங்கு குறிப்பிட்டேன்.

வழமை போலவே இம்முறையும் 'தமிழர் தகவல்' ஆண்டு மலர் வெளியீடானது அதன் வருடாந்த விருது வழங்கும் வைவதைதும் கைதையை இடம் பெற்றது. 2005ம் ஆண்டு பெற்வரி மாதம் 13ம் திதி நூயிற்றுக்கிழமை பிற்பகல் 3:45 மணிக்கு முடிவற்று இந்நிகழ்ச்சியில் என்னைக் கவர்ந்த அச்சம், அழைப்பிதழில் குறிப்பிடப்பட்டது போன்று குறித்த நேரத்தில் அரம்பமாகி குறித்த நேரத்தில் நிறைவெய்தியாகும். தமிழர் நடத்தும் அல்லது கலந்துகொள்ளும் நிகழ்ச்சிகளில் யிக் அரிதாகக் காணப்படும் இந்தக் காலம் தவறாத பண்பு, தமிழர் தகவல் விழாக்களின் வலுவான அம்சமாக எனக்குத் தெரிகின்றது.

'சிறு ஹோல்' என அழைக்கப்படும் ரொறங்ரோ நகர மண்டபத்தின் பிரதான இடமாக மினிரும் அங்கத்தவர் சபா மண்டபத்தில் இந்நிகழ்ச்சி இடம் பெற்று வருவது மற்றொரு சிறப்பம்சமாகும். முதலாவது ஆண்டு வைவதைதும் தொடர்ச்சியாக பதினான்கு ஆண்டு நிகழ்ச்சிகளில் நிறைவெய்தியாகும். தமிழர் நடத்தும் அல்லது கலந்துகொள்ளும் நிகழ்ச்சிகளில் யிக் அரிதாகக் காணப்படும் இந்தக் காலம் தவறாத பண்பு, தமிழர் தகவல் விழாக்களின் வலுவான அம்சமாக எனக்குத் தெரிகின்றது.

32ம் பக்கம் வருக

# It is Important That I help Stop Discrimination because.....

Nala Balarajan

Gr. 10, Dunbarton High School

Discrimination, prejudice, and racism seem to be the talk of the nation. Discrimination is defined as an unfair treatment of one person or group by another. It, usually, stems from prejudice against race, ethnic group, age group, religion, gender or sexuality. Prejudice is a performed opinion, usually an unfavourable one, based on insufficient knowledge, irrational feelings, or inaccurate stereotypes and an unfounded hatred, fear, or mistrust of a person or groups, especially one of a particular religion, ethnicity, nationality, or social status.

It is important that I, as a citizen of Canada, help stop discrimination because in the end it will change what Canada stands for. Canada is known for its multiculturalism, and acceptance for other ethnicities, and foreign traditions. Nowadays racial discrimination is rampant in social groups in and outside of school. We will never really know if racism still exists because everyone appears to stick his or her own kind.

There are visibly white, black and brown groups which seem to be active occasionally. It is very uncommon for us to come across a group of people who accept another group of people irrespective of their complexion or ethnicity.

I think it is important for us to take away these barriers so that we may abolish the idea of racism. People should be able to be proud of their race, and yet adapt in a way that we accept others. Its time that we look beyond the colour of our kin, and go deeper into one's unique personality as well as human values. We have made great strides towards anti-racism. We ought to carry on our struggle and achieve our goal. A lot of people avoid expressing their opinion for fear of being called a racist. That

is also something that needs to be changed. Referring to one's colour in order to differentiate one from a group cannot be considered racist. But it is racism when that skin colour is used as a reason to hate or mistrust the individual concerned, not when it is used as a description.

The reason that colours are used to describe people nowadays is that we have become more and more aware of our identities and background. No doubt black people are originally from Africa. But for our immediate purposes all 'black' people are not from Africa. So the term 'African-American' isn't welcome. All white people are not European.

Therefore that is not a fair term. All brown people are not Indian. Referring to all of them as Indians isn't welcome at all. I don't myself appreciate being referred to as 'Indian', not because I take it as an insult, but because I'm not Indian, or even South Indian. I'm Sri Lankan. The safest way to classify people then would be to use colours.

The fact that we are all different doesn't mean that we can't all be united. Our difference is no reason for us to associate with only our own kind. Not only is it blocking our learning of new things, but it is shrinking our world. It has become acceptable in schools that there is a separate area for each colour group. This should not be allowed to exist.

## Youth Justice: Multi Media Available Free

Information Program produced by the Department of Justice Canada is aimed at informing high school students .

The two CD kit, available free, provides up-to-date information on the law and penal system as they affect adolescents in Canada today. It includes guide that offers advice on how to make use of the CDs with students and ideas for learning activities.

Order by e-mail via  
[youth.jeunes@justice.gc.ca/en.yi/information](mailto:youth.jeunes@justice.gc.ca/en.yi/information)

# இவர்கள் ஏன் செய்திருக்கிறார்கள்? அரங்கத்துக்கு இராத காட்சிகள்!

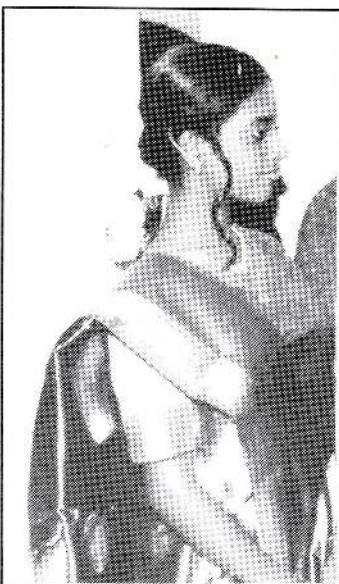


பொதுவாக இவ்வாறான காட்சிகளை பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகளில் பார்க்க முடியாது. காரணம் - இவைகள் அரங்கத்துக்கு வராத காட்சிகள். 'செய்தியின் பின்னால்...' என்று கூறுவது போன்று, அரங்கத்துக்குப் பின்னால் இடம்பெறும் நிகழ்ச்சிகளில் சில இவை. இன்னொரு வகையாகச் சொன்னால், 'ஒத்திகை'க் காட்சிகள் என்றும் இவைகளைச் சொல்லலாம்.

தமிழர் தகவலின் வருடாந்த மலர் வெளியீட்டுடன் சேர்ந்த விருது வழங்கும் வைபவம் கண்டியத் தமிழர்கள் மத்தியில் மட்டுமென்றி, சர்வதேசமும் வாழும் தமிழர்கள் மத்தியில் நன்கு பிரபல்யமான ஒரு வருடாந்த நிகழ்ச்சி. ஓவ்வொரு வருடமும் பெற்றவரி மாதத்தில், ரொற்றஞ்சோ நகர் மண்டபத்தின் அங்கத்தவர் சபா பீத்தில் நடைபெறும் வையைம் இது. அழைப்பிதழில் குறிப்பிடப்பட்டவாறு அச்சொட்டாக பிற்பகல் 3:45 மணிக்கு ஆரம்பமாகி, முன்று மணித்தியாலத்தில் முடிவடைவது இவ்விழாவின் சிறப்பம்சங்களில் முக்கியமானது. "இது எவ்வாறு சாத்தியமாகின்றது?" என்பது பலரது புருவங்களையும் உயர்த்தி நிற்கும் ஒருக்கேள்வி.

"பல அணிகள் ஒன்றிணைந்து தத்தம் பணியைச் சிறப்புறச் செய்வதால் இது சாத்தியமாகின்றது" என்பதுதான் இதன் ரகசியம். வருடாந்த விழாவின் விருது வழங்கும் நிகழ்ச்சியின் முதுகெலும்பாகச் செயற்படும் இளந் தொண்டர் அணியின் சிலரை இங்குள்ள ஒளிப்படங்களில் காணலாம், விழா ஆரம்பமாவதற்கு இரண்டு மணித்தியாலத்துக்கு முன்னராகவே இவர்கள் தங்கள் பணியினை ஆரம்பித்து விடுவார்கள்.

விருது பெறுபவர்களுக்கான பட்டயம், தங்கப் பதக்கம், வாழ்த்துச் சான்றிதழ்களை எவ்வாறு காட்சிப்படுத்துவது, விருதுக்குரியவர்களையும், அவர்களை அறிமுகம் செய்வர்கள், விருதுகள், பதக்கங்கள், சான்றிதழ்களைக் கையளிப்பவர்களையும் எந்தெந்த ஆசனங்களில் அமர்த்துவது



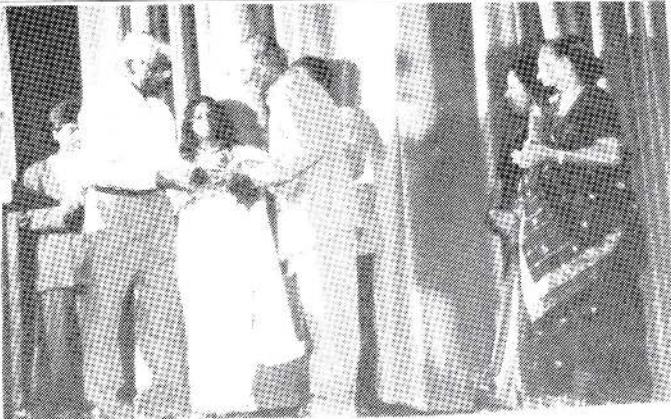
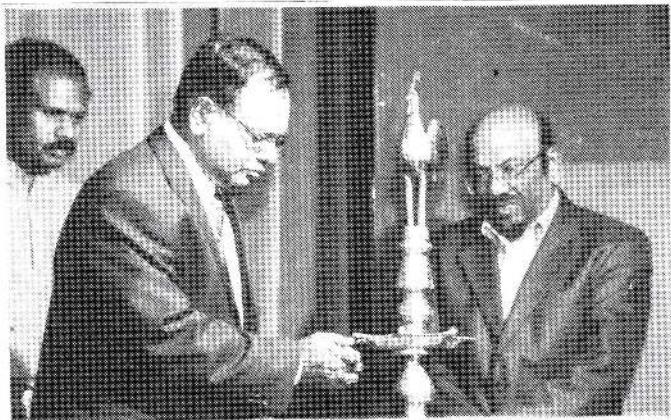
என்பன இவர்களின் பணிகளில் ஒன்று. அடுத்தது - விருதுகளையும் பதக்கங்களையும் யார் யார் அரங்கத்துக்கு எடுத்து வருவது, எவ்வாறு அவைகளை எடுத்து வருவது என்பதை ஒத்திகை பார்ப்பது இன்னொரு பணி. எல்லாமே சரியாக ஒப்பேறுவதைக் கவனிப்பதும் இவர்களின் கூட்டுப் பணியாகும்

இவ்வருட விழாவின் போது, நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பமாவதற்கு முன்னர் தீவிரமான ஒத்திகையில் இவர்கள் உற்சாகமாக ஈடுபட்டிருக்கையில் 'கிளிக்' செய்யப்பட்ட சில ஒளிப்படங்கள் இப்பக்கத்தில் காணப்படுகின்றன.

இப்பக்கத்தில் காணப்படும் இளந்தொண்டர்களான நிமால் (அணித் தலைவர்), ஹரினி, அங்கை, அபிதா, அனோஜினி, வினி ஆகியோர் கடந்த பல ஆண்டுகளாக இப்பணியில் முழுமையான ஈடுபாட்டுடன் செயற்பட்டு வருபவர்கள். இவர்கள் அணைவரும் கண்டிய பல்கலைக் கழகங்களினதும், உயர் பாசாலைகளினதும் மாணவர்கள். பலவேறு தொண்டர் பணிகளில் வருடம் முழுவதும் ஈடுபட்டு வருபவர்கள். அத்துடன் கடந்த நான்கு ஆண்டுகளுக்குள் ஒன்றாறியோ அரசின் தொண்டர் சேவைக்கான (Volunteer Service Awards from the Ontario Government) விருதுகளையும் இவர்கள் பெற்றவர்கள்.

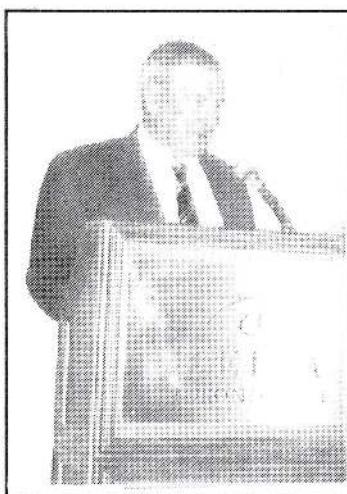
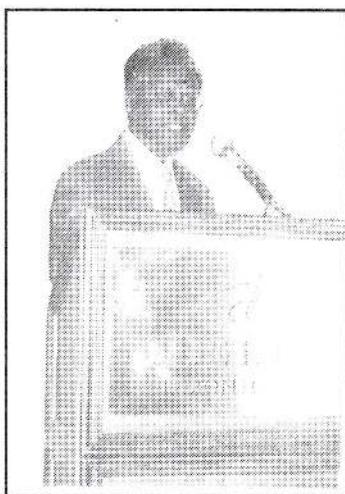


## கவின் கலாலயா நுண்கலைக் கல்லூரி 11வது ஆண்டு விழா



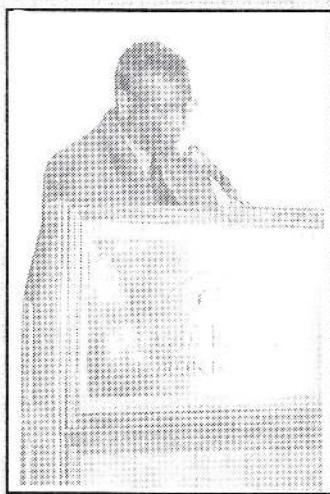
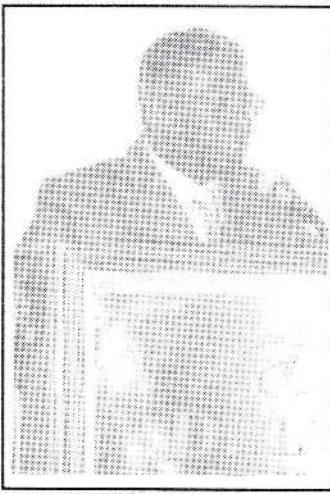
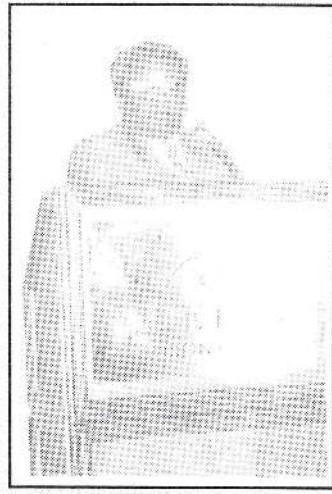
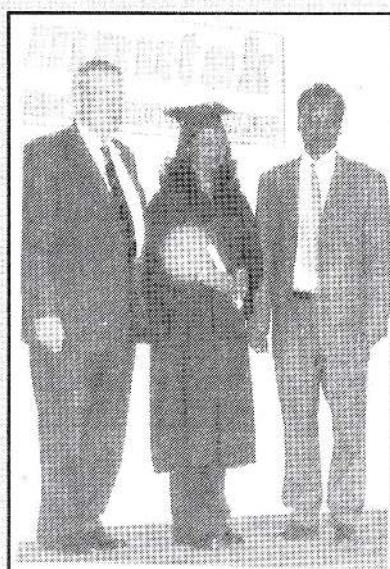
நாட்டிய ஆசிரியை திருமதி சிவா திவ்யராஜனின் கவின் கலாலயா நுண்கலைக் கல்லூரியின் 11வது ஆண்டு விழா கடந்த மாதம் ரோறுன்றோ ஜாவில் நிலைய கலையரங்கில் நடைபெற்றது. பிரதம விருந்தினராக சட்டத்தரணி மனுவல் யேகதாசன் கலந்து சிறப்பித்தார். கவின் கலாலயாவின் நூற்கும் அதிகமான மாணவர்களின் பல்வேறு நிகழ்ச்சிகள் அரங்கு நிறைந்த பார்வையாளர்களின் பாராட்டுக்களைப் பெற்றன. விழாவின் சிறப்பம்சங்களில் ஒன்றாக கலைஞர் கௌரவம் இடம்பெற்றது. இலங்கையின் பழம்பெரும் இசைக் கலைஞரும், வாணோலி மற்றும் திரைப்பட இசையமைப்பாளருமான கலாடூஷணம் கே. எம் சவாஹிர் அவர்களுக்கு கவின் கலாலயாவின் சார்பில் அதிபர் பொ. கனகசபாபதி அவர்கள் பாராட்டும் பட்டயம் வழங்கி கௌரவம் செய்தார். யெலின் இசைக் கலைஞர் இசைஞானபைதி திரு. எஸ். கேசவமூர்த்தி அவர்களுக்கும் கௌரவம் அளிக்கப்பட்டது. திரு. மனுவல் யேகதாசன் தமதுரையில், எமது பிள்ளைகள் இது போன்ற கலைகளைக் கற்பார்களானால் அவர்கள் வழிதலறிப் போக இடமிருக்காது என்று நம்பிக்கை தெரிவித்தார். கலை நிகழ்ச்சிகளின் நடன அபிநியங்களுக்கு சிறுவர் பாடல்களே தெரிந்தெடுக்கப்பட்டிருந்ததால், அவற்றின் பொருள் புரிந்து சிறுமிகள் விருந்தளித்து சபையோர்களை உள்ளாங்கிக் கொண்டனர். நிகழ்ச்சியின் நிறைவாக மஹாகவியின் கவிதைகளிலும் திவ்யராஜனின் குரலிலும் கேசவமூர்த்தியின் யெலின் இசையிலும் 'எநிகின்ற கடலென்று மனிதர்கள் அஞ்சார்' என்னும் ஆழிப்பேரலை அனர்த்தம் தோட்டபான குறுநாட்டிய நாடகம் கனதியான ஒரு நிகழ்ச்சியாக அமைந்து பார்வையாளரின் பாராட்டுக்களைப் பெற்றது. ஓவிபரப்பாளர் கமல்பாரதி நிகழ்ச்சிகளைத் தொகுத்து வழங்கினார். பல பிரமுகர்கள் விழாவில் கலந்து சிறப்பித்தார். ஆழிப்பேரலை நிவாரணத்துக்கேண 'உண்டியல்' நிதி சேகரிப்பும் விழாவில் இடம்பெற்றது.





## ‘கம்பியுடெக்’ பட்டமளிப்பு வைபவம்

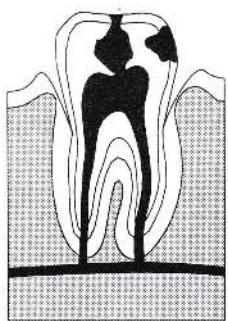
கலாந்தி த. வசந்தகுமாரின் ‘கம்பியுடெக்’ கல்வி நிறுவன வருடாந்த பட்டமளிப்பு விழா கடந்த மாத இறுதி வியாழன் ஸ்காபரோ டெல்ரா ஹோட்டல் மண்பத்தில் இடம்பெற்றது. ஒன்றாறியோ மாகான் அரசாங்கத்தின் அமைச்சரவைத் தலைவரும் அமைச்சருமான திரு. ஜேஜி பிலிப்ஸ் இங்கு பிரதம விருந்தினராகப் பங்குபற்றி கண்டிய பல்கலாசாரர் தன்மையையும், இதில் குடிவரவாளர்கள் வகிக்கும் முக்கியத்துவத்தையும் எடுத்துச் சொன்னதுடன் சித்திபெற்ற மாணவர்களுக்கான சான்றிதழ்களை வழங்கியும் கெளரவித்தார். வெள்வேறு அமைய்வுகளின் பிரதிநிதிகளும் இங்கு உரையாற்றினர். யோர்க் பல்கலைக் கழக மாணவிகளுக்கு நிகழ்ச்சி நெறியாளராகப் பணியாற்றினார்.



## இலக்கியத் தகவல்கள்

‘நம்நாடு’ பிரதம ஆசிரியரும், பிரபல கவிஞருமான புதியபாரதி (தீவகம் வே. இராஜலிங்கம்) அவர்களின் ‘நிலப்புக்கள்’ கவிதை நூல் அரங்கேற்றும் இந்த மாதம் முதலாம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை ரொறங்ரோவில் வெகுசிறப்பாக நடைபெற்றது. செய்தியும் ஒளிப்படங்களும் அடுத்த இதழில் இடம்பெறும்.

முத்த எழுத்தாளர் குறமகள் (வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம்) அவர்களின் எழுத்துலகப் பொன்னிழா விரைவில் ரொறங்ரோவில் நடைபெறவுள்ளது. விழாவில் அவரது கவிதைத் தொகுதியும் வெளியிடப்படும். விழா பற்றிய விபரங்கள் முன்னணித் தமிழ் ஊடகங்களில் வெளிவரும். விபரங்கள் பேர்: 416 920 9250.



# Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

## டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல்

குடும்ப பல்வைத்தியர்

- Orthodontics      • Implants

பற்களுக்கு கிளிப் போடுவதிலும்  
Implant பல் கட்டுவதிலும் பயிற்சி பெற்றவர்

### RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE

**2466 Eglinton Avenue East, Unit:7**

**Scarborough, Ontario. M1K 5J8**

**Monday to Saturday**

Near Kennedy Subway (Rainbow Village Building)

**(416) 266 5161**

### Main Square Dental Office

7-2575 Danforth Avenue

Toronto, Ontario. M4C 1L5

Mon, Tues, Wedn, Thurs, Fri, Sat & Sun

Near Main Subway

Dr. Shan - (Wedn), Dr. Kalaichelvan (Thurs & Sun)  
(Free consultations on alternate Sundays)

**(416) 690 0121**

## UNEMPLOYED?

**Are You Receiving EI...?**

**Contact Us for HRDC Funding Details**

### Personal Support Worker (PSW)

(100% Co-op Placement)

Classes Starts April First Week

### Early Childcare Assistant (ECA)

(100% Co-op Placement in Montessori)

### Computerized Accounting Diploma

#### Diploma Programs

- Computerized Accounting
- Business Administration
- Medical Office Assistant
- Personal Support Worker

#### Evening & Weekend Courses

- MS Office XP
- ACCPAC
- Quickbooks
- Simply Accounting



**Computek**  
**SCARBOROUGH CAMPUS**

**SCARBOROUGH CAMPUS**

**(416) 285-9941**

248 - 2390 Eglinton Ave. E.  
Scarborough  
(Kennedy & Eglinton)  
Above Public Library  
3 min. walk from Kennedy Subway

## தேசியத்தை நோக்கிய பயணத்தில் ஒரு மைற்கல் தமிழீழ் செஞ்சோலைச் சிறாரின் செலவுகளை ரொறன்றோ ஸ்ரீ துர்க்காபுரம் பொறுப்பேற்றது!

தமிழர் தாயக யூமியில் போரினாலும் ஆழிப்பேரலை அனர்த்தத்தினாலும் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு புலம்பெயர் உறவுகள் வழங்கும் ஆதரவில் தொடர்ந்தும் கண்டியத் தமிழர்கள் முதன்மை வகிந்து வருகின்றனர். வெவ்வேறு வழிகளால் அங்குள்ள மக்களுக்குக் கண்டிய உறவுகள் வழங்கி வரும் ஆதரவில் முக்கியமான ஒன்றாக, சித்திரைப் புத்தாண்டு தினத்தன்று ரொறன்றோ ஸ்ரீ துர்க்காபுரம் துர்க்கை அம்மன் ஆலயம் தமிழீழத்தின் செஞ்சோலைச் சிறார் இல்லத்தின் சகல பராமரிப்புச் செலவுகளையும் பொறுப்பேற்றுக் கொண்டது.

மேற்படி ஆலய பிரதம குருவான ஸ்ரீ தியாகராஜ் கணேச கவாமிகள் அன்றைய தினம் ஆலயத்தில் நடைபெற்ற சிறப்பு நிகழ்ச்சியில் இதனை அறிவித்து, செஞ்சோலைச் சிறார்களின் நலன் வேண்டி விசேஷ பூஜை வழிபாடுகளையும் நடத்தினார். இதனையுடுத்து திரு. சக்தி வேலுப்பிள்ளை அவர்களிடம் குருக்களால் காளாஞ்சி கையளிக்கப்பட்டு, செஞ்சோலைச் சிறார்களின் பராமரிப்பினை ஏற்றுக்கொள்வது சமய ரீதியாக ஒப்பேற்றப்பட்டது.

இந்தப் பொறுப்பினை ஏற்பதானது தமது நீண்ட நாள் கனவென்றும், தற்போது ஏற்கும் ஆயிரம் குழந்தைகளின் பொறுப்பைவிட மேலும் பல குழந்தைகளின் பொறுப்புடன், யுத்தத்தினால் பாதிப்படைந்த உடல் ஊனமுற்றவர்களுக்கும் தாம் உதவவிருப்பதாக ஸ்ரீதியாகராஜ் கணேசகவாமி குருக்கள் இவ்வைவத்தில் உரையாற்றுக்கையில் குறிப்பிட்டுச் சொன்னார்.

இங்கு உரையாற்றிய சமூக சேவையாளர் திரு. அருமருகன், ஸ்ரீ துர்க்காபுர ஆலயத்தின் அரும்பணிக்கு பாராட்டும் நன்றியும் கூறினார். இதுபோன்ற முன்மாதிரியான பணிகளில் இங்குள்ள மற்றைய வழிபாட்டுத் தலங்களும் மற்றும் பொது அமைப்புகளும் ஈடுபட்டால், தேசியத்தின் பனுவைக் குறைக்க முடியுமெனவும் அருமருகன் இங்கு மேலும் தெரிவித்தார்.

ஆழிப்பேரலை அனர்த்தத்தின் நிவாரணத்துக்கு ஒரு லட்சம் வரையான கண்டிய டாலர்களை வழங்கிய நிச்மன்ட்ஹில் இந்து ஆலயம் ஒரு புதிய வரலாற்றினை கண்டிய மன்னில் ஏற்படுத்தி வைத்தது தெரிந்ததே.

ரொறன்றோ ஸ்ரீ துர்க்காபுரம் சித்திரைப் புத்தாண்டு தினத்தன்று ஆரம்பித்து வைத்த செஞ்சோலைச் சிறாருக்கான பணி, தேசியம் நோக்கிய பயணத்தில் ஒரு மைற்கல் என்று ‘தமிழர் தகவல்’ குறிப்பிட விரும்புகின்றது.

[www.Isaiyarangam.com](http://www.Isaiyarangam.com)

மேல்வினச ரசிகர்களின் கருப்பற்றி மேல்வை அணுகுத்துவதற்கு சார்த்திய நத்தியில் நீராட்டும்

**ஊருட்டாரங்குப்**  
வழங்கும்

பத்தாவது

**ஸ்ரீ ஜெசுசு ஏசு எவ்னலு**

இங்கிருஷ்ணகத்தில் ஒர் புதிய பரிமாவை

**சமுத்தவரின் நம்பிக்கை நட்சத்தவரிம்  
யாதவன் கண்டிய கலைஞர்களுடன்**

**மே 22 மாலை 6:30 க்கு**

**சென்றானியல் கல்லூரி கலையாரங்கு**

75 Astonbee Ave.

தொடர்புகட்டு (647) 999-3353 (416) 398-4760 (905) 201-2209



துரைச்சாமி அவர்கள், எல்லா வேட்பாளர்களுமே தேர்தலைப் பயில்களிப்பதற்கு ஒத்துக் கொண்டனர். இது பற்றி அதிபர் சொல்கிறார் “திரு ஜி.ஜி. பொன்னம்பலம் அக் காலத்தில் தான் இலண்ணில் இருந்து வந்து வழக்கறிஞர் தொகுதியை வெற்றிகரமாக நடத்திக் கொண்டிருந்தார். அப்போது வனியா - மன்னார் ஒரு தொகுதியாகவும், மூலஸ்வத்தீவி - பருத்தீத் துறை இன்னோர் தொகுதியாகவும் பிரிக்கப்பட்டு இருந்தன. திரு பொன்னம்பலம் வனியா - மன்னார் தொகுதிக்கு வேட்பு மனு செய்திருந்தார். அவரத் தேர்தலைப் பயில்களிக்குமாறு வேண்டினோம். அவருடன் போட்டியிட்ட மன்னாரச் சேர்ந்த ஆண்டத் விலகினால் தானும் விலகுவதாக பொன்னம்பலம் சொன்னார். ஆனால் ஆண்டத் விலகுவதற்குச் சம்மதிக்கவில்லை. எனவே வடபகுதியில் வனியாவைத் தவிர வேறு எந்தக் தொகுதியிலும் தேர்தல் நடத்தப்படுவதனும் பொன்னம்பலம் செய்திருந்தார். அதிபர் தொகுதியிலும் தேர்தல் நடத்தப்படுவதனும் பொன்னம்பலம் செய்திருந்தார்.

யாழ்ப்பாண இளைஞர் காங்கிரஸ் நடத்திய அரசாங்க சபைப் பகிள்கிரிப்புப் போராட்டம் யங்கர வெற்றியாயமைந்த தோடல்லாமல் இலங்கைச் சரித்திரத்திலேயே முதல் முதலாக அமைந்ததோடு தென்பகுதி அரசியல் தலைவர்களையும் ஆச்சரியமாகப் பார்க்க வைத்தது. ஆனால் இந்த வெற்றியை இரு சாரார் வெவ்வேறு விதமாகப் பார்த்தார்கள்.

1. இது ஒரு இனத்துவேசமான செயற்பாடு என சிங்கள மகாசபையின் S.W.R.D பண்டாரநாயகா பிதற்றத் தொடங்கினார். ஹண்டி மாஸ்ரர் அவர்கள் இது இனத்துவேசமானது அல்ல, டொனமூர் அரசியற் திட்டம் பூரணமான சுதந்திரத்தை இந் நாட்டு மக்களுக்கு வழங்கவில்லை. எனவே தான் நாம் அரசாங்க சபையினைப் பகிள்கிரித்தோம் எனக் கழுதையாகக் கத்தினாலும் அது செவிடன் காதில் ஊதிய சங்கு ஆகவே போன்று, காலம் கடந்தாலும் சிங்களத் தலைவர்கள் பலர் தமது கருத்தினில் மாற்றத்தைக் கொண்டு வரவில்லை என்பதனை பல வருடங்களுக்குப் பின்னர் H.A.J. ஹலிலுக்கலாவும் இதே கருத்தினையே தெரிவித்துவிடிருந்து தெரிந்து கொள்ளலாம்.

ஹண்டி மாஸ்டரே சொல்கிறார் கேளுங்கள் “Many responsible Sinhalese leaders have persistently read a communal significance into this decision. I remember I had to put the late S.W.R.D Bandaranaike right, when at a conference, where Subramaniam and I were present, he suggested that the boycott was inspired by communal motives. Nobody

## ஒறேற்றர் சுப்பிரமணியம்

who has watched our lives and noted the price we have paid for our consistent devotion to the ideal of a United and Free Lanka, can accept this view. The boycott was launched because the Donoughmore Reforms fell far short of complete independence.” ஆம். ஹண்டி மாஸ்ரர் இறுதி வரை ஐக்கிய சுதந்திர ஸீலங்காவுக்கே போராடியவர், எத்தனையோ பேர்கள் பாரானாமன்றம் புதுவதற்காகக் கொள்கையிலிருந்து நமுவினர், ஹண்டி மாஸ்ரர் அப்படிச் செய்திருந்தால் அவர் பாரானாமன்றத்தில் உட்கார்ந்திருப்பதை எந்த சக்தியாலும் தடுத்து நிறுத்தியிருக்க முடியாது. 2. அரசாங்க சபைப் பகிள்காரத்தினால் தமிழ் மக்கள் பெரிதும் இழந்துவிட்டனர். எனவே இப்பகுதிகளுக்கு மீண்டும் தேர்தல் நடத்தப்பட வேண்டும் என்று இக் கோவில்யினர் உக்கிரமாகப் பிரசாரம் செய்தனர். இதற்குத் தலைமை தாங்கியவர் திரு ஜி.ஜி. பொன்னம்பலம் அவர்களே.

1942ம் ஆண்டுதான் வாலிபர் காங்கிரஸ் நடத்திய கடைசி மகாநாடு. அம் மகாநாட்டிலே வெள்ளையரை இலங்கையை விட்டு விரட்ட வேண்டும் என டோக்டர் N.M. பேரேராவின் மனைவியார் பேச அவர்மீது மல்லாகம் நீதிமன்றத்தில் வழக்குத் தொடர்பட்டது.

1942க்குப் பின்னர் வாலிப் காங்கிரஸ் தொழிற்படவில்லை. திரு ஷ.பூ. பொன்னம்பலத்தின் தலைமையிலான அகில இலங்கைத் தமிழக் காங்கிரஸ் அரசியல் கட்சியாகப் பிரபலமடைந்தது இதற்குக் காரணமாயிற்று. அதிபர் அவர்களும் கூடுதலாக கல்வித்துறையில் தனது பார்வையைச் செலுத்தினார். அதிபர் அவர்கள் ஸ்கந்தாவின் அதிபர் பொறுப்பேற்றது 1944ம் ஆண்டிலே. அப்பொழுது பாடசாலையில் பின்தங்கிய மக்கள் எவ்வுமே கல்வி கற்கவில்லை. இது ஒரு சமூகத்தவருக்கு இழைக்கப்படும் அநீதி என உணர்ந்த அதிபர் அவர்கள் தான் அவர்களைப் பாடசாலையில் சேர்க்கப் போவதாக முகாமையாளரான டோக்டர் சப்பிரமணியத்திடம் கூறியுள்ளார். அவரும் அனுமதிப் பர்டிசை ஒன்றினை வைத்து அதன் பிரகாரம் மாணவர்களை எடுக்குமாறும் கூறினாராம். ஆச்சரியம் என்னவென்றால் அந்தச் சமூகத்தவர் ஒருவருமே தேர்வில் சித்தியடையவில்லை. விடைத்தாள்களைத் திருத்திய ஆசிரியர்களின் கைங்கரியமே இது எனக் கண்ட அதிபர் அடுத்த முறை விடைத்தாள்களைத் திருத்த இளம், புதுமைவாதிகளிடம் ஒப்படைத்தார். அதிபரின் நோக்கமும் கைகூடியது.

விடுதிச் சாலையிலும் இம்மாணவர்களை அனுமதித்ததும் மீண்டும் பிரச்சனை எழுந்தது. ஒரு மாணவனுடைய உடைகளுடன் பெட்டியைக் கொண்டு போய்க் கிணங்க்குள் போட்டுவிட்டார்கள். அதிபர் அதனை மிகச் சாதுரியமாக வெற்றி கொண்டார்.

மீண்டும் பாடசாலை பற்றி: அவர் காற்சட்டை போட்டதை நான் என்றுமே கண்டதில்லை. வருடம் ஒருமுறை பாடசாலையின் கிரிக்கட் அணியினருக்கும் ஆசிரியர் அணிக்குமிடையே கிரிக்கட் போட்டி நடைபெறுவதன்கு. அப்போது கூட அதிபர் வேட்டியைக் கொவண்மாகக் கட்டியபடிதான் தடுப்பு எடுத்து ஆட வருவார். வெள்ளை வேட்டி, நாசனல் போட்டு உத்தரியம் மடித்த சால்லை. இவைதான் அவரது உடை. சில சமயங்களில் தனது உத்தரியம் மடித்த சால்லையை விரித்துக் காட்டி உத்தரியம் போடுவதால் உள்ள அனுகூலத்தைப் பாருங்கள் என்பார். சால்லை உள்ளே கிழிந்து காணப்படும். “ஆடை பாதி ஆள் பாதி” என்பது அவரைப் பொறுத்தமட்டிலே தவறு. அவரது அகத்தின் அழகு புறத்தோற்றாத்தை ஓரம் கட்டியிட்டது.

கையில் பிரம்பு, அதனால் நிலத்தைத் தாள்வயத்துடன் தட்டியபடியே நிலம் பார்த்தபடி ரோந்து வருவார். எப்பொழுதும் நடையில் ஒரு ஆட்டம் இருக்கும். சிலசமயங்களிலே எதிர்ப்படுகின்ற மாணவர்களுக்கும் தட்டல் கிடைக்கும். ஒரு சமயம் எமது இரசாயன ஆய்சுடப் பரசாரக் பெயர் சிவகுரு. மிகமிக அப்பாவி. சூதுவாது தெரியாதவர். அப்போ அவருக்கு நாற்பது வயது இருக்கலாம். வேறு எந்தப் பாடசாலையிலும் அவர் நிலைத்து நின்றிருப்பாரோ என்பது ஆச்சரியமே. அவருக்கு ஆய்வுகூட வேலையுடன் பாடமுடியில் மனியடிக்கும் வேலையும்.

ஒருநாள் அதிபர் ரோந்து போய்க் கொண்டிருக்கையில் யாரோ வம்பு பண்ணும் மாணவர்கள் “என்ன சிவகுரு நேரம் போய்விட்டது மனி அடிக்காமல் விடு விட்டாயே” என்றனர். உனே சிவகுரு தவறுதலாக சில நிமிடங்கள் முந்தி மனி அடித்துவிட்டார். மதிய இடைவேளை மாணவர்கள் எல்லோரும் வெளியேறி விட்டனர். அதிபர் சிவகுருவைப் பார்த்தார். சிவகுரு அசடு வழிய நின்று கொண்டிருந்தார். இதைக் கவனித்த அதிபர் கொண்டு சென்ற பிரம்பால் சிவகுருவுக்கு இரண்டு சாத்துச் சாத்திலிட்டார். சிவகுரு ஒன்றுமே பேசவில்லை. சிரித்துக் கொண்டு போய்விட்டார். மறுநாள் அதிபர் அவர்கள் சிவகுருவைப் பார்த்தார். அம்மாதம் தொடக்கம் பத்து ரூபாய் சம்பள உயர்வு என்றார். இதுதான் அதிபர்

அடுத்த இதழிலும் தொடரும்

## ஆழிப்பேரலை அழித்த சண்டிக்குளத்தில் கண்டியத் தமிழரின் பங்களிப்பாக ஜம்பது குடும்பங்களுக்கு நிரந்தர வீடுகள்

ஆழிப்பேரலை ஏற்படுத்திய அழிவுகளினால் பாதிப்புற்றிருக்கும் இலங்கையின் வடகிழக்கு பகுதிகளில் வாழும் மக்களின் நிரந்தர கட்டுமானப் பணிகளுக்கு உதவும் நோக்கில் கண்டியத் தமிழர் மத்தியில் இருந்து ஒரு பொதுச் செயலனி உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. செயலனி, “கண்டியத் தமிழர் ஆழிப்பேரலை மீன்கட்டமைப்புச் செயலனி (Canadian Tamil's Tsunami Redevelopment)” என்ற பெயரில் பணியினை ஆரம்பித்துள்ளது.

வடகிழக்கு பகுதிகளின் நிரந்தரக் கட்டுமானத்திற்காக 1.5 பில்லியன் டாலர் தேவை என மதிப்பீடுகள் தெரிவிக்கின்றன. அரசு உதவிகள் கிடைக்கும் என்ற நம்பிக்கை அற்றுப் போகும் நிலையில் அழிவுற்ற பகுதிகள், மீன் கட்டுமானத்திற்காக அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களையும், புலம்பெயர்ந்து வாழும் உறவுகளையுமே பெரிதும் நம்பியிருக்கின்றன.

இந்நிலையில், ஆழிப்பேரலையால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களின் இழப்பின் முழுமையை வெளிக்கொணர்வதுடன். பாதிக்கப்பட்டோரின் நிரந்தர மீன்கட்டமைப்புக்கு உதவ முன்வரும் மக்களையும் நிறுவனங்களையும் ஒருங்கிணைத்து மிக விரைவாகச் செயற்படுவதோடு, செயலனியின் தொடர் செயற்பாடாக கட்டங்கட்டமாக கட்டமைப்புப் பணிகள் மேற்கொள்ளப்படவுள்ளன.

வடகிழக்கின் மீன்கட்டுமானத்திற்குத் தேவையான 1.5 பில்லியன் என்ற பாரிய தொகையில் குறைந்தனவு ஒரு வீதத்தினையேனும் இவ்வாண்டு நிறைவுக்குள் மக்களிடையே திரட்டி, கண்டியத் தமிழ் மக்கள் சார்பில் கட்டுமானப் பணிகள் நிறைவேற்றப்படும்.

இக் கண்டியச் செயலனியானது, தாயகத்தில் மீன்கட்டமைப்பில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருக்கும் சமூக பொருளாதார அபிவிருத்தி அமைப்புடன் தொடர்பு கொண்டு பாதிக்கப்பட்ட பல்வேறு பகுதிகளிலும் இருந்து செயற்றிட்டங்களைப் பெற்றுக் கொண்டுள்ளது.

இங்கு வாழும் தனிநபரோ, குடும்பங்களோ அல்லது நிறுவனங்களோ இச் செயற்றிட்டங்களை முழுமையாகவோ அல்லது சிறு பகுதிகளாகவோ பெற்றுக் கொண்டு இச் செயலனியினுடைக் காரணமாக அவர்கள் பெயரிலேயே செயற்படுத்த முடியும்.

இவ்வகையில் முதற்கட்டமாக, பாதிப்புக்குள்ளான கண்டிக்குளம் கிராமத்தில் உடனடியாக 50 குடும்பங்களை மீன்குடியேற்றும் நோக்கில் அவர்களுக்கான நிரந்தர வீடுகளைக் கட்டிக் கொடுத்து, மீன் பிடி வள்ளங்கள், வலைகள், மற்றும் உபகரணங்களைப் பெற்றுக் கொடுப்பதனையே முதற்கட்டச் செயற்பாடாகச் செயலனி கொண்டுள்ளது.

இதற்கான நிதியினை துரிதமாகத் திரட்டும் நோக்கில் செயலனியின் பணிகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன.

தாயக மீன்கட்டுமானத்திற்கு உதவ வேண்டும் என்ற எண்ணம் கொண்ட அனைவரும் இச் செயலனியோடு இணைந்து இதனுடைக் கொண்டு தகவல்கள் பெற முடியும். (செல்வசேகரா நகைமாளிகைக்கு மேலே)

மேலதிக விபரங்களுக்கு:

2347 Eglinton Ave. East

Scarborough 3712, 416 999 3353

அழைப்பு இலக்கங்கள்:

647 298 3712, 416 999 3353

## மகாராஜாஸ்

அதிர்ஷ்டகரமான  
கைராசியான  
வியாபார நிலையமென  
ஒட்டுமொத்த  
தமிழீழ மக்களின்  
நம்பிக்கையைப் பெற்று  
ரொறன்றோ வாழ்  
தமிழ் மக்கள் தினமும்  
நாடி வரும்  
தமிழர் ஸ்தாபனம்.

தாயகம் எடுத்துச் சென்று  
தமிழீழ உறவுகளுக்கு  
அன்பளிப்பாக வழங்கி  
மகிழ்ந்திட பட்டுச் சேலைகள்  
குறைந்த விலையில்!

அன்பளிப்புப் பொருட்கள்  
ஆன்மீகப் பொருட்கள்  
அதிர்ஷ்டகரமான பொருட்கள்  
அனைத்துக்கும் எம்மிடம்  
வாருங்கள்!

லைனிங் துணிகள் சகல  
கலரிலும் மீட்டர் \$2.25க்கு  
வாங்கும்போது, இரண்டாவது  
மீட்டர் இலவசம்! இச்சலுகை  
கண்டிப்பாக தொடர்ந்து  
இல்லை

இவை மட்டுமல்ல!  
இன்னும் என்னற்ற கலைப்  
பொருட்களைத் தன்னகத்தே  
கொண்டு தமிழீழ மக்களின்  
தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்கிறது!

## MAHARAJAHS

268 Markham Road

Markham & Eglinton

1 Block North of Eglinton

West Side of Markham

Scarborough

416 265 3513

416 284 6406

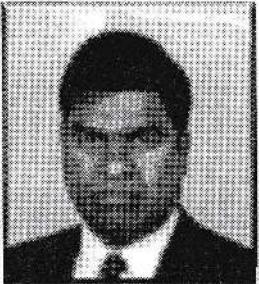
416 854 7230

# R & S Auto Sales

## Top Quality Used Car Dealer

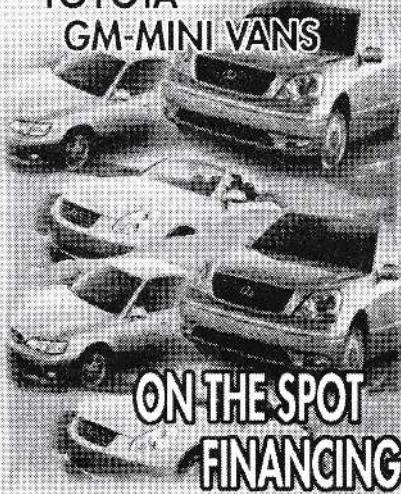
வங்கியால் உடமைப்படுத்தப்பட்ட வாகனங்களை விற்பது எங்கள் விசேட திறன்!

28 ஆண்டுகள் அனுபம்!



**RADHA**

HONDA  
TOYOTA  
GM-MINI VANS



**ON THE SPOT  
FINANCING**

4362 Sheppard Ave. East  
at Brimley

**Tel: 416 412 3838**

**மிசிசாகா-பிராம்டன்  
ஸ்ரீ கணேச தூர்க்கா  
தேவஸ்தான்  
ஸ்ரீ கணேசப் பெருமான்  
அலங்காரத் திருவிழா**

மிசிசாகா-பிராம்டனில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீ கணேச தூர்க்கா தேவஸ்தான் ஸ்ரீ கணேசப் பெருமானின் அலங்காரத் திருவிழா கடந்த மாதம் 29ம் திகதியிலிருந்து நடைபெற்று வருகின்றது. திருவிழா பத்து நாட்களைக் கொண்டது. சம்பரத் திருவிழா இந்த மாதம் (மே) மூலம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை இரவு ஒன்பது மணிக்கு நடைபெறும். தேர்த்திருவிழா 7ம் திகதி சனிக்கிழமை காலையில் நடைபெறும். அன்றைய தினம் காலை 6:30 மணிக்கு குழப்பைஜை, 7:30 மணிக்கு விசேட பூஜை; 9:00 மணிக்கு வசந்த மண்டபப் பூஜை; பகல் 11:00 மணிக்கு தேர் வலம்; 12:00 மணிக்கு தேர் இரும்பிடம் திரும்புதல்; பகல்: 1:00 மணிக்கு பச்சை சார்த்தி அலங்கார சொந்தராக ஸ்ரீ கணேசப் பெருமான் வசந்த மண்டபம் அடைதல்; பகல் 1:30 மணிக்கு பிராயச்சித்த அபிஷேகம், தீபாரதனை, பஞ்சமுக அரச்சனை, பிரசாதம் வழங்கல் ஆகியன இடம்பெறும். சிறபக்கலையரசன் சரவணால் ஜெயராஜா அவர்களால் புதிதாக நிர்மாணிக்கப்பட்ட சித்திர வேலைப்பாடுகளுடன் கூடிய அழகிய தங்க ரதத்தில் சவாமி எழுந்தருளி பங்கர்களுக்குக் காட்சியளித்து அருள்பாலிக்கவுள்ளார். 8ம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை பகல் பத்து மணிக்கு நீர்த்தத் திருவிழா நடைபெறும் வண்ணம் காலை 6:30 மணியிலிருந்து மற்றைய பூஜைகள் ஆரம்யமாகி இடம்பெறும். அன்றிரவு திருவுஞ்சல் இடம்பெறும். பூங்காவனத். திருவிழா பத்தாம் திகதி செவ்வாய்க்கிழமை இரவு நடைபெறும். 13ம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை வைரவர் பூஜையும் வைரவர் மடைத் திருவிழாவும் நடைபெறும். சிவாசார்ய கிரியா பூஷணம், சென்தன்மைச் சிரோணமணி சிவாரி பஞ்சாடர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள் (ராஜன் குருக்கள்) அவர்களைப் பிரதம குருவாகக் கொண்டு இந்த ஆலயம் கடந்த வருடத்திலிருந்து சிறப்பாக நடைபெற்று வருகின்றது. அவரே இவ்வாலயத்தின் ஸ்தாபகருமாவார். மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் 905 405 0011 இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலும். அல்லது ஸ்ரீ விஜயலட்சுமி வாசாவுடன் 905 501 0011 இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

 HERITAGE  
Education Funds  
**RESP**

## SAVINGS PLAN கல்விச் சேமிப்புத் திட்டம்

- You are eligible to apply for an Education Savings Grant of up to \$7,200 per child.

- Your savings are more safe and secure.

- You can start with a small amount.

- It's a more flexible plan.

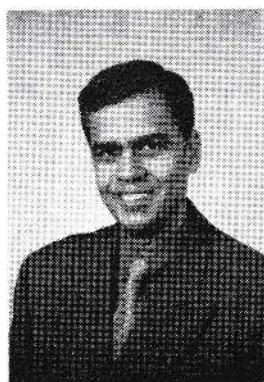
Education is a great gift for your future generations

உங்கள் பள்ளைகளின் கல்விக்கான சேமிப்பு உங்கள் எதிர்கால தலைமுறைக்கான முதலீடு.

[WWW.KERUDAVIL.COM](http://WWW.KERUDAVIL.COM)

## INCOME TAX PREPARATION

- personal income tax
- small business income tax
- computerized returns



**S. Ganthiy**

B.A. (Sri-Lanka)  
Enrollment Officer

**416-955-9303  
416-841-1866**

## சாயி பஜனைகள்

### ஸ்காபரோ

ஸ்காபரோ சாயி சமித்தியினரால் இரண்டு வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்காபரோ புபான் கல்லூரி மண்டபத்தில் பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் ஓன்பது மணி வரை சாயி பஜனை நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இதே நாட்களில் கல்லி வட்டத்தினரின் வகுப்புகள் பிற்பகல் 6:00 மணி முதல் 7:00 மணி வரை நடைபெறும்.

பாலவிலூராஸ் வகுப்புகள் 5 வயதுக்கும் 16 வயதுக்கும் இடைப்பட்டவர்களுக்கு ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும் பிற்பகல் 4:15 மணி முதல் 5:30 மணி வரையும் நடைபெறும்.

### வெலஸ்லி

ரொறன்ரோ பார்லிமென்ட் வீதியில் அமைந்துள்ள டொன்ஸவி எக்ஸ்ரே கட்டிடத்தினுள் தற்போது ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும் பிற்பகல் 6 மணி முதல் ஏழு மணி வரையும் சாயி பஜனை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு (416) 924-6287 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்க.

### மிலிஸாகா

மிலிஸாகா சாயி சமித்தியினரால் ஒவ்வொரு வாரமும் வியாழக்கிழமை இரவு எட்டு மணி முதல் ஓன்பதரை மணி வரை பஜனையும், தியான வழிபாடும் மிலிஸாகாவில் 1447 அல்கலான்ட்ரா அவினியுவில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீசத்ய சாயி பாபா நிலையத்தில் நடைபெறுகின்றது. சிறுவர்களுக்கு பாலவிகாஷ் சமயபாடப் போதனைகள் ஒவ்வொரு சனிக்கிழமையும் Erendal campயல் சபையினரால் நடத்தப்படுகின்றது. விபரங்களுக்கு (905) 274-8886 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### லான்ட்ஸ்ரவன்

லான்ட்ஸ்ரவன் ஸ்ரீ சத்ய சாயி நிலையத்தில் பிரதி வியாழன் மாலை 7:30 மணி தொடக்கம் 8:30 மணி வரை பஜனைகள் நடைபெறும். அதேதீர்ம் மாலை 6:45 மணி முதல் 7:25 வரை கல்லி வட்டமும் பிரதி செவ்வாய்க்கிழமை மாலை ஆறு மணி தொடக்கம் ஏழு மணி வரை பாலவிகாஷ் என்படும் சிறுவர் சமய வகுப்பும் நடைபெறும். லான்ட்ஸ்ரவன் தமிழ் சூட்டுறவு இல்ல 3ம் மாடி மண்டபத்தில் இந்த நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

### டொன்மில்ஸ்

டொன்மில்ஸ் சாயி சமித்தியினரால் ஒவ்வொரு வாரமும் ஞாயிற்றுக்கிழமை பிளொமிங்டன் பார்க் (29 St.Dennis Drive)

## சாயி பஜனைகள்

நாலக மண்டபத்தில் காலை 9:15 மணி முதல் 10:30 மணி வரையும் சிறுவர்களுக்கான (நான்கு வயது முதல் பதினொரு வயது வரை) பாலவிகாஷ் வகுப்புகளும், காலை பதினொரு மணி முதல் 12:30 மணி வரையும் சாயி பஜனையும் நடத்தப்படுகின்றது விபரங்களுக்கு 416-750-0128 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### எற்றோபிக்கோ

எற்றோபிக்கோவில் 2400 Finch West வீதியில் அமைந்துள்ள திருச்செந்தூர் முருகன் ஆலய மண்டபத்தில் சாயி பஜனை பிரதி வெள்ளி தோறும் பிற்பகல் 7:30 மணி முதல் 9:00 மணி வரை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு 416-748-7254 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### மார்க்கம்-எக்லின்டன்

மார்க்கம்-எக்லின்டன் சாயி சேவாவினரால் ஒவ்வொரு வியாழக்கிழமையும் பிற்பகல் 7:45 மணிமுதல் 8:45 மணிவரை Cedar Driveவில் அமைந்துள்ள Cedar Drive Junior Public பாடசாலையின் ஜிம் அரங்கில் நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு 416-267-1246 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

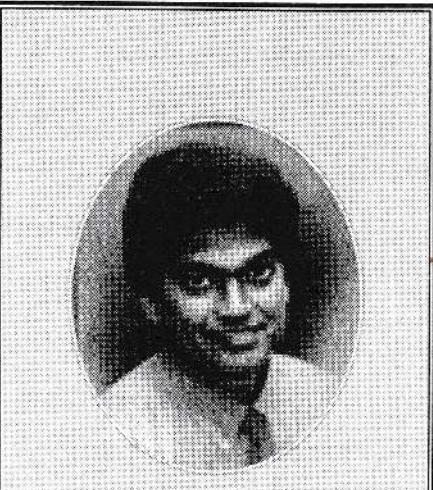
### ரொறன்ரோ கிழக்கு

ரொறன்ரோ கிழக்கு சாயி சமித்தியினரால் பிரதி ஞாயிறு பிற்பகல் 6 மணி முதல் 7:30 வரை பஜனையும், தியான வழிபாடும் 20 Canadian Road இல் அமைந்துள்ள Ellesmere Community Recreation Centre மண்டபத்தில் நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. சிறுவர்களுக்கான பால் விகாஸ் போதனா வகுப்புகளும் ஞாயிறு மாலை 4:45 முதல் 6 மணி வரை நடத்தப்படுகின்றது.

விபரங்களுக்கு - 905 944 1611

### ஸ்காபரோ பார்மஸி - பிஞ்சு

ஸ்காபரோ பிறைடல் ரவுன் சாயி சமித்தியினரால் பிரதி ஞாயிறு தோறும் பிற்பகல் 5.00 - 6.15 வரை பாலவிகாஸ் வகுப்புகளும் சாயி இளைஞர்களுக்கான வகுப்புகளும், 5.45 - 6.15 வரை கல்லி வட்ட வகுப்புகளும், 6.30 - 7.30 வரை சாயி பஜனையும் தியான வழிபாடும் 3150 பார்மஸி அவெனியிலில் அமைந்துள்ள Ephiphany of our Lord கத்தோலிக்க பாடசாலையின் ஜிம் அரங்கினில் நடத்தப்படுகின்றது. மேலதிக தொடர்புகளுக்கு (416) 431-3279 இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளவும்.



## சபேசன்ஸ்

விருது பெற்ற  
தொழிற்றுறை  
நிபுணர்

வீடு திருத்தம்  
மற்றும்  
நிலக் கம்பளம்  
பொருத்தும்  
வேலைகளில்  
தன்னிகரற்றவர்!

எந்தப் பணியையும்  
குறித்த நேரத்துள்  
செய்து முடிப்பதில்  
வல்லுனர்!

ஓருமுறை  
தொடர்பு கொண்டால்  
உண்மை தெரியும்!  
பலன் புரியும்!

416 605 1990  
416 605 1990

## DR. IRU VIJAYANATHAN

### Walk in Dental Clinic



கலவிதமான காப்புறுதிகளும்  
ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.  
சமுகல உதவி பெறுவர்களுக்கும்  
சிகிச்சையிக்கப்படும்.  
Family Benefits பெறுவர்களின்  
coverage ஏற்கப்படும்.

வாரத்தில் ஏழ நாட்களும் சேவை  
திங்கள் - வெள்ளி 10:00 - 8:00 மணி  
சனி, ஞாயிருகளில் 9:00 3:00 மணி

இலவச ஆலோசனைக்கு  
அழையுங்கள்

# 416 264 3232

Immediate Emergency Care  
Root Canal Treatment  
Partial and Complete Denture

3150 Eglinton Ave.East  
Unit: 5

Scarborough  
One block west of  
Markham Road  
(Near Optimart)

குடும்ப பல் வைத்தியர்  
**இரு. விஜயநாதன்**  
பல் மருத்துவ நிலையம்

மிசிசாகா நகர சபைக்கு  
புதிய இரு வட்டாரங்கள்

மிசிசாகா நகர சபையின் வட்டாரங்கள்  
மேலும் இரண்டினால்  
அதிகரிக்கப்படவில்லை. தற்போது  
இங்கு ஒன்பது வட்டாரங்கள் உள்ளன.  
2006 நவம்பர் மாதத்தில் மிசிசாகா  
நகர சபைக்கான தேர்தல்  
நடைபெறுவதற்கு முன்னர் புதிய இரு  
வட்டாரங்களும் உருவாக்கப்பட  
வேண்டும். புதிய வட்டாரங்கள்  
இரண்டும் 10ம் 11ம் இலக்கங்களைக்  
கொண்டவையாக இருக்கும். முறையே  
54,900, 61,800 மக்களைக் கொண்ட  
வட்டாரங்களாக உருவாகும் இவை,  
மேடேவேல் மற்றும்  
ஸ்ரீலில்/ஸ்ரீலெல் பகுதிகளில்  
அமையும். பீல் மாநகரசபையில்  
மிசிசாகா நகரசபையின்  
பிரிதிநிதித்துவம் இரண்டினால்  
அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளதால், இங்கு  
இரண்டு புதிய வட்டாரங்கள்  
ஏற்படுவது குறிப்பிடத்தக்கது.

**ஜேர்மனியிலுள்ள  
கணடியத் தூதரகம்  
இடமாற்றம்**

ஜேர்மனியின் தலைநகரான பெர்லினில்  
இயங்கி வரும் கணடியத் தூதரகம்  
கடந்த மாதம் (ஏப்ரல்) 7ம்  
தீக்தியிலிருந்து புதிய இடத்துக்கு  
மாற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளது.  
அலுவலகத்தின் புதிய முகவரி:  
The Canadian Embassy  
Leipziger Platz 17  
10117 Berlin, Germany  
Phone: (49-30) 20-312-447  
Fax: (49-30) 20-312-134

**கணடிய தினத்தை  
முன்னிட்டு  
தமிழர் தகவல்  
நடத்தும்  
மாணவர் விவேகப்  
போட்டி  
விபரங்கள்  
11ஆம் பக்கத்தில்**

வீடு  
வாங்க,  
விற்க...



**Ramana  
Ganesaratnam** B.Sc (Hon)  
Sales Representative

பூரண திருப்திதரும்  
துரித தேவைக்கு...

**ரமணா  
கணேசரத்தினம்**

Off: 416-752-7277  
Dir: 416-879-4342



மனித வரலாறு முழுவதிலும், உலகின் எல்லாப் பாகங்களிலும் குதாட்டப் பெயற்பாடுகளின் சான்றுகள் காணப்படுகின்றன. வரலாற்றுக்கு முந்பட்ட காலத்திய குகைச் சித்திரங்களில் குதாட்ட விளையாட்டுகளின் வரைவுகள் காணப்படுகின்றன. கிரேக்க புராணக் கணத்துகளில் கடவுளாரின் குதாட்டக் கதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. பையின், குரான் போன்ற புனித நால்களிலும் குதாட்டம் சம்பந்தமான குறிப்புகளைக் காணலாம்.

பாரத தேசத்தின் வரலாற்றிலும் இது சம்பந்தமான இதிகாச வரலாறுகள் நிறையவே உள்ளன. கி. மு. 321இலும் ஆண்டளவில் ஒர் அரசு தீணங்களம் குதாட்ட முறையினை நெறிப்படுத்தியமையும், அதன் வெற்றி தோல்விகளினால் கட்டணங்களைத் தீர்மானித்தமையும் வரலாற்றுக் குறிப்புகளில் காணப்படுகின்றன. பெயர்பெற்ற அரசு வம்சமான பஞ்சபாண்டவர்கள் நாடு நகரங்களை இழந்ததோடு வரலாற்றில் அறியா இடம்பெற்ற போருக்கும் காரணமாக இச்குதாட்டம் அமைந்தது. மற்றொரு வரலாற்றுக் களத்தில் நளமகாராஜன் குதாடி, நாடு நகரிழந்து மனைவியிக்களைப் பிரிந்து பல காலம் துன்புற்ற கதையும் நாமறிவோம்.

சீன அரசு வம்சமான 'ஹான்' பரம்பரை மன்னர்கள் கி.மு 100இல் நூற்றாண்டளவில் 'கிணோ' எனப்படும் பிங்கோவை ஒத்த விளையாட்டை உண்டாக்கினார்கள். அன்மைக்கால வரலாற்றின் ஒரு நிகழ்வாக 1387இல் ஆண்டில் பிரான்க் நாட்டவர் விளையாட்டுச் சீட்டு(காட்ட)களை உருவாக்கினர். 1446ல் புகழ்பெற்ற ஓவியரான ஜான் வான் எய்க் என்பவரின் விதவை மனைவிக் குலுக்கல் சீட்டு விற்பனை முறையில் தங் கணவரது ஓவியங்களை விற்றாள். அது ஜோராபால் முதன்முதலில் பதிவான லாட்டரிச் சீட்டு முறைகளில் ஒன்றேன நம்பப்படுகின்றது. மன்னன் நெப்போலியன் 1806ல் பொனபாட் பிரான்சில் கசினோவை சட்டரீதியாக்கினான். அதன்பினர், 1837ல் இந்தக் கசினோக்கள் சட்டரீதியற்றவை என அறிவிக்கப்பட்டன. எனவே, காலாகாலமாக, எல்லாச் சமூகங்களிலும் குதாட்டம் மக்களை வசீகரித்து வருகின்ற ஒன்று என்பது தெளிவாகின்றது. இது தற்காலத்திய நடவடிக்கை என மட்டுப்படுத்தப்பட்ட ஒரு நிகழ்வாக, சம்பவமாக அமையவில்லை என்பது வெளிப்படத்.

கடந்த நூற்றாண்டில் கண்டாவில் குதாட்டம் பற்றிய பார்வை பெரிதும் மாற்றமடைந்துள்ளது. 1892இல் ஆண்டில் கண்டிய குற்றவியல் சட்டக்கோவையானது லாட்டரி முறையையும் குதாட்ட மையங்களையும் கண்டாவில் தடைசெய்தது. பின்னர் 1906இல் ஆண்டில் அதே குற்றவியல் சட்டக்கோவை, குதிரைப் பந்தமயத்தில் பந்தயம் கட்டும் முறையை அனுமதிக்கும் சட்டத்தை சேர்த்துக்கொண்டது. சட்டம் இவ்வகையான குதாட்டத்தை அனுமதித்த போதும், குதிரை

## குதாட்டம்

ஓரு புதிய பரிமாணமா?

அல்லது

வரலாற்றின் ஓரு பகுதியா?

சிறுகேள்விக்கொட்டது குதாட்டப் பிரச்சனையை அடையாளம் காண்பதற்கு உதவியாகவிருக்கும்.

**குதாட்டம்:** நீங்கள் பிரச்சனையை எதிர்கொள்ளும் ஆரம்பக் கட்டத்தில் இருக்கிறீர்களா? இப்பரிட்சையின் மூலம் உங்கள் நிலைமையை அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

கடந்த ஆண்டில்:

\* நீங்கள் உத்தேசித்திருந்ததை விட அதிகமாக குதாட்டத்தில் ஈடுப்பார்களா?

\* பந்தமயத்திற்காகக் கடன் வாங்கி அதைத் திருப்பி செலுத்தவில்லையா?

\* பந்தமயத்திற்கு செலவிடும் பணத்தைப் பற்றி கவலைப்படுவதுண்டா?

\* குதாட்டத்தில் இழந்த தொகையை திரும்பப்பெறுவதை தொடர்ந்து குதாடுவேண்டும் என்று உணர்கின்றீர்களா?

\* குதாடுதலையும் வெற்றி பெறுதலையும் பற்றிய சிந்தனையில் அதிக நேரத்தைச் செலவிடுகின்றீர்களா?

\* இழப்புகளைத் திருப்பிப் பெறுவதற்காக மீண்டும் குதாடச் செல்கின்றீர்களா?

\* குதாடும் பணத்தைப் பற்றிய வாக்குவாதத்தில் ஈடுபடுகின்றீர்களா?

\* 'இவற்றி வெரு தூரத்திலில்லை' என்பதாக உங்களை நீங்களே உற்சாகப்படுத்திக் கொள்கின்றீர்களா?

\* உண்மையாக வெற்றி பெறாத போதிலும் வெற்றி பெற்றவாராக உரிமை கொண்டாடுகின்றீர்களா?

மேற்கூறப்பட்ட எல்லா வினாக்களுக்கும் 'இல்லை' என்று பதிலளித்திருப்பீர்களானால், உங்களது குதாடச் செய்யப்பாடு மகிழ்ச்சிக்குரியதாகவும் ஆபத்துத் தன்மை குறைந்ததாகவுமிருக்கலாம். மேலுள்ள வினாக்களில் ஒன்றிர்கோ அல்லது பலவற்றுக்கோ 'ஆம்' என்று பதிலளித்திருப்பீர்களானால், உங்கள் குதாடச் செய்யப்பாடு பிரச்சனைக்குரிய குதாட்டம் என்னும் ஆபத்துத் தன்மையை அதிகப்படுத்துவதாகவே இருக்கக்கூடும்.

ஒன்றாறியோ அரசாங்கமானது ககாதார, நீண்டகால பராமரிப்புத்திடப் பல மாற்றங்களைப் பொறுத்தாலும் நிறுவனங்களுக்கு நிதியுதலி செய்து வருகின்றது. இலங்கைச் சிறுபான்மையினர் நலன்பேண் மன்றம் (சேக்கம்) என்னும் நிறுவனத்தைத் தொலைபேசியில் (416-291-9972) அழைப்பதன் மூலம் தமிழில் இது தொடர்பான சேவைகளைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். ஒன்றாறியோ குதாட்டப் பிரச்சனை உதவி இணைப்பை 1-888-230-3505 என்னும் எண்களில் அழைத்தாலும் அவசரத் தொடர்புகள், பரிந்துரை செய்தல் ஆகியவற்றில் (மறுபக்கம் வருக)

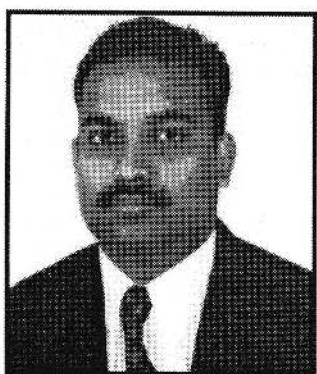
## FUTURE WAY FINANCIAL SERVICES Inc.

### Life RRSP RESP Do you Have Mortgage Insurances With a Bank?

### வீட்டு அடமானக் காப்புறுத் Mortgage Insurance

- ◆ மது நிறுவனத்தின் ஊடாக காப்புறுத் செய்து கொள்ளுகிற போது நிப்களை காப்புறுதியின் சொந்தக்காரர்.
- ◆ பலன் பெறுவரக (Beneficiary) உங்களுக்கு விரும்புவரை தெரிவு செய்து கோள்ள முடியும்.
- ◆ உங்கள் வீட்டின் அடமானக் காப்புறுத்தியாகவே அதே வேலை உங்கள் ஆயுதகாப்புறுதியாகவும் மாற்றமுடியும்.
- ◆ காப்புறுதியின் மாதந்தக் கட்டணம் ஏதாக கட்டத்திலும் அதிகரிக்காது
- ◆ வங்கி மில் எழுப்பதை விட எழுத நிறுவனத்திற்காக எடுப்பதனால் உங்களுக்கு பல நன்மைகள் உண்டு.

**நிறுவன கல்வி சூனியுத் துப்பி - RESP**  
 கடிய அரசினால் வழங்கப்படும் இலவச20% மானியத்துடன் மது நிறுவனம் வழங்கும் 15% ரோஸ் உங்கள் கடிய பணத்துடன் வட்டி %த்துடன் ஆயிவுற்று பெறுவது நன்மை அடையுங்கள்



**கரன் HARAN**

Investment / Insurance Advisor

**Direct: 416-803-6500**

## ஆள்மாறிப் பாவிக்கக்கூடிய மெட்ரோ-பாஸ் செப்டம்பரில் நடைமுறைக்கு வருகின்றது

ரோஹன்ரோ போக்குவரத்துச் சபையினால் (ரி. ரி. சி) விற்பனை செய்யப்படும் மாதாந்த மெட்ரோ-பாஸ், ஆள்மாறிப் பாவிக்கக்கூடியதாக மாற்றும் செய்யப்படுகின்றது. இந்த மாற்றும் இந்த வருடம் செப்டம்பரிலிருந்து நடைமுறைக்கு வரும். வளர்ந்தோருக்கான மெட்ரோ-பாஸ் (Adult Metropass) மட்டுமே இந்தச் சலுகையைப் பெறும். முதியோர் மற்றும் மாணவர் மெட்ரோ-பாஸ்களை ஆள்மாறிப் பாவிக்க முடியாது.

இந்தப் புதிய சலுகையின் கீழ், வளர்ந்தோருக்கான மெட்ரோ-பாஸை, ஒரு நேரத்தில் ஒருவர் மட்டுமே பாவிக்க முடியுமாயினும், மற்றைய நேரங்களில் இன்னொருவர் அதனை போக்குவரத்துச் செய்யப்படுத்த முடியும். தற்போதுள்ள நடைமுறையின் பிரகாரம், இந்த மெட்ரோ-பாஸை சம்பந்தப்பட்டவர் தமது புகைப்படம் ஓட்டப்பட்ட ரி. ரி. சிலின் அடையாள அட்டையுடன் சேர்த்து மட்டுமே யன்படுத்தலாம். அத்துடன் தமது அடையாள அட்டையின் இலக்கத்தை, அந்தந்த மாதத்துக்குரிய மெட்ரோ-பாஸில் எழுத வேண்டியதும் கட்டாயம்.

இந்த வருட செப்டம்பரில் வரும் நடைமுறையின்கீழ், வளர்ந்தோர் வெரும் ரி.ரி.சிலின் அடையாள அட்டையின்றி மெட்ரோ பாஸைப் யன்படுத்த முடியும். ஒரு குடும்பத்தில் வெவ்வேறு நேரத்தில் வேலை செய்யவர்கள் இருந்தால், அவர்கள் ஒரு மெட்ரோ-பாஸைப் யன்படுத்த இத்திட்டம் உதவுகின்றது.

### மொழிபெயர்ப்பு -3

#### எம் பக்கத் தொடர்

வந்தவர் எவராலும் ‘அங்குரார்ப்பணம்’ என்பதற்குத் தமிழில் விளக்கமளிக்க முடியவில்லை. சொற்பிறப்பியல் தெரியவில்லை. அதனால் தான் அவர்க்கும், எவர்க்கும் புரியும் வண்ணம் (சொற்பிறப்பியல் புரியும் வண்ணம்) ‘அமைப்புக் கூட்டம்’ என்று நாம் குறித்துக் கொடுத்தோம். அது அவர்களுக்குப் பிடிக்கவில்லை. அதனால் அவர்கள் அதுவரை எம்மீது வைத்திருந்த மரியாதையை நாம் இழந்தது தான் மிச்சம்! (‘அங்கு’ என்பது ‘தோன்று’ என்றும், ‘அங்குரார்ப்பணம்’ என்பது ‘தோற்றும்’ என்றும் பொருள்படும்).

தமிழில் தினிக்கப்படும் ஒரு சொல்லுக்கோ தொடருக்கோ கருத்துக் கேட்டால், ஒர் ஆங்கிலச் சொல்லையோ தொடரையோ கூட்டிக் காட்டுவது, அதே ஆங்கிலச் சொல்லுக்கோ தொடருக்கோ கருத்துக் கேட்டால், அதே தமிழ்ச் சொல்லையோ தொடரையோ கூட்டிக்காட்டுவது! ஆதலால் தமிழுக்கும் விளக்கம் கிடைக்கவில்லை, ஆங்கிலத்துக்கும் விளக்கம் கிடைக்கவில்லை!

ஒரு சங்கத்தை அமைப்பது பற்றிக் கதைக்கிறோம். ஆனால் அதற்கான கூட்டத்தை ‘அமைப்புக் கூட்டம்’ என்று எங்களால் குறிப்பிட முடியவில்லை. சொந்தப் புத்தியைப் பயன்படுத்தவதற்கு எங்களுக்குத் துணிச்சல் வரவில்லை. முன்னவர் வெரும் ‘அமைப்புக் கூட்டம்’ என்று எழுதி வைக்கவில்லையே என்ற ஏக்கம் எங்களைப் பிடித்து ஆட்டுகின்றது. பொருள் புரியாது அல்லது பொருளைப் புரிக்கணித்து வெறுஞ் சொற்களைக் கொண்டு எங்கள் இரவல் புத்தியைப்படும் போவித்துதைத்தையும் அணி செய்ய முயல்கின்றோம். தமிழர்களில் இத்தகைய பித்தலாட்டங்கள் இடையறாது மேடையேற்றப்பட்டு வருகின்றன. (தொடரும்)

#### குதாட்டம்.....

#### முன்பக்கத் தொடர்

உதவிகளைப் பெறலாம். 140க்கு மேற்பட்ட மொழிகளில் மொழிபெயர்ப்புச் சேவைகளும் உண்டு. கலவைகளும் இலவசமாக வழங்கப்படுவதுடன், இரகசிய காப்பு நம்பிக்கைக்கும் உரியதாகும். எந்தச் சேவை நிறுவனத்திலாயினும் ஒர் ஆலோசகருடன் கலந்துரையாடப்பட்ட விபரங்கள் அந்த நபருக்கும் ஆலோசகருக்குமிடையில் மட்டும் இரகசியமாகப் பேணப்படும். உங்களது சொந்த குதாட்டப் பழக்கம் சம்பந்தமாக அல்லது உங்களுக்கு வேண்டிய ஒருவரது விடயம் தொடர்பாக ஏதாவது கேள்விகளோ விளக்கங்களோ தேவைப்படின் மேற்குறிப்பிடப்பட்ட சேவைகளுடன் எவ்வித தயக்கமுயின்றித் தொடர்பு கொண்டு நன்கு பயிற்சிபெற்ற ஆலோசகர்களுடன் கலந்துரையாடி அவற்றுக்கான தீர்வு காணுங்கள்.

குதாட்டத்தைத் தடுப்பது தொடர்பாக சேக்கம், கொள்ரி ஆகிய அமைப்புகள் இணைந்து மேற்கொள்ளும் நடவடிக்கையாக இக்கட்டுரை பிரசரமாகின்றது.

# DENTAL OFFICE

**Dr. Chelliah YOGESWARAN**  
டாக்டர். செ.யோகேஸ்வரன்

**Dr. Nirmala SIVA**  
டாக்டர். நீர்மலா சிவா

**Dr. Ashokbabu RAAMYA**  
டாக்டர். அசோக்பாபு ராம்யா

Scarborough Office:  
Serving Scarborough & Markham ( McNicoll & Middlefield)

**3300 Mcnicoll Ave., Suite 202'**  
**Scarborough, ON M1V 5J6**  
**416.299.1868**

Mississauga (Malton) Office:  
Serving Malton, Brampton, Etobicoke, Rexdale  
Mississauga & Downsview ( Goreway & Derry)

**7125 Goreway Dr., Suite 206**  
**Mississauga, ON L4T 4H3**  
**905.673.7874**

**Braces, Root canals, General Dentistry**

**P. Kayilasanathan**

B.A (CEY) LLB (CEY)

**BARRISTER & SOLICITOR**



குற்றவியல்  
வழக்குகள்,  
அகதிநிலை  
விசாரணைகள்,  
மனிதாபிமான  
விண்ணப்பங்கள்,  
வீடு, வியாபார  
ஸ்தாபனங்கள்  
வாங்குதல் - விற்றல்,  
குடும்ப வழக்குகள்,  
வாகன விபத்து  
நட்டாடு கோருதல்.

**பொ. கயிலாசநாதன்**  
கனடிய பாரிஸ்டர்

2401 Eglinton Av. East, Suite # 302  
(Eglinton/Kennedy)  
Scarborough, ON  
M1R 2M5

**Tel.: 416-752 9561**  
**Fax: 416-752 7262**

# ஸ்ரீ விழுயலேஸ்சுமி வாசா

905

501-0011



905

501-0011

திருமணம், பதிவுத் திருமணம் மற்றும் அனைத்து இந்துமத கிரியைகள் சேவைக்கும், திருமணத்திற்குத் தேவையான அனைத்து தேவைகளுக்கும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

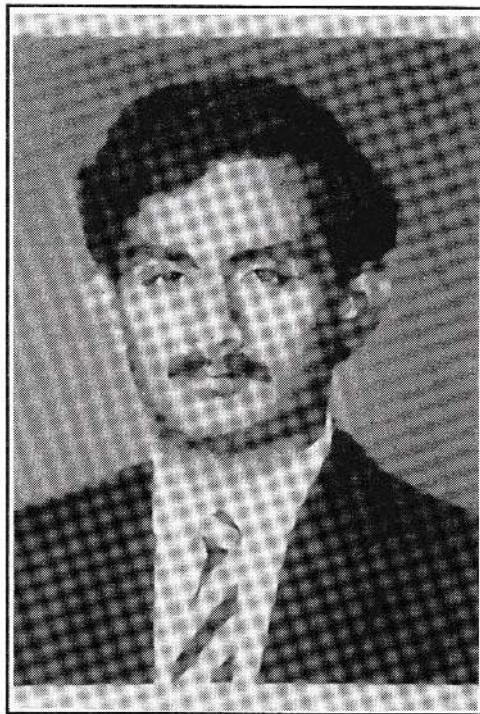
மண்டபம், முத்துமணவரை, மண்டப அலங்காரம், பூமாலை, சடைநாகம், தலைப்பாகை, தலைநகை, பூஜைப் பொருட்கள், சுத்த சைவ உணவு ஆகிய அனைத்தையும் ஒரே இடத்தில் பெற எங்களை நாடுங்கள்.

மிசிசாகா ஸ்ரீகணேச துர்க்கா தேவஸ்தான  
தொலைபேசி இலக்கம்: 905 405 0011

இந்துமத குரு, திருமணப் பதிவு அதிகாரி  
சிவஸ்ரீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள்  
(Hindu Priest & Registrar of Marriages)

5556 Whistler Crescent, Mississauga, Ontario.  
தொலைபேசி: 905-501-0011

பதினாறு ஆண்டுகள்  
பசுமை நிறைந்த நினைவுகள்



**செல்வன் எஸ். தி. அகிலன்**

யாழ். சென் ஜோன்ஸ் கல்லூரி மாணவர் தலைவன் விளையாட்டு வீரன், கிரிக்கெட் அணியின் தலைவன் 1989இல் ஆண்டு பல்கலைக் கழக புகுழுக மாணவன்

தனியாக: 05.05.1970

தந்தைக்காக: 10.05.1989

அமைதிப்படை என்ற பெயரில் வந்த இந்தியப் படையினாலும் அவர்களின் கலைப்படைகளாக இயங்கிய வஞ்சகர்களாலும் பத்திரிகைச் சுதந்திரத்துக்காகப் போராடிய தந்தைக்காக பழிவாங்கப்பட்ட இளவலுக்கு ஈர வணக்கங்கள்!

எட்டர் வருடம் இறுகக் கணவிழி  
முட்ட நிறையும் முகமாய் அகிலனே  
பட்டுக் கரத்தால் பரிசம் பரவ  
தொட்டுச் செல்லும் தினமாய் கழியுதே!  
விட்டுப் பிரியவும் வேர்மண் கதறவும்  
கெட்டவெர் வந்து கிளர்ந்த புழுதியை  
நட்டதோர் இந்திய நஞ்சாய் வருடிகள்  
சுட்ட வெறியில் அகிலச் சுட்ரே  
மொட்டாய் கருகினை - வேதனை கொடுதே!

நீங்காத நினைவுகளுடன்  
அம்மா, அப்பா, குடும்ப உறவினர்கள், நண்பர்கள்.

416 920 9250

ahilanassociates@sympatico.ca

**EASY HOME BUY**

வீடு வாங்கவோ?  
விற்கவோ?  
**Buying?**  
**Selling?**  
**Mortgage**



For a big decision Call

**KIRUBA KIRUSHAN**  
**416-414-5562**

"Service with a broad smile"

**"WITH A SMALL  
DOWN PAYMENT  
YOU COULD OWN  
YOUR DREAM HOME"**



- \* LOANS
- \* MORTGAGES
- \* CREDIT COUNSELING
- \* INSURANCE (AUTO & LIFE)
- \* REAL ESTATE
- \* ACCOUNTING
- \* SCHOLARSHIP PLAN
- \* TRAFFIC TICKETS
- \* INSURANCE CLAIMS

**J.R.B UNIVERSAL INC.**

Almost All Services Available

**Bus: (416) 752-7555**

**Fax: (416) 752-7556**

**Cell: (416) 937-9081**

2390 Eglinton Ave, E. Suite-206B Scarborough-ON M1K 2P5



**R.R. Rajkumar**  
B.Com (Hons) M.B.A

### பிரசரப் பதிவுகள்

15ம் பக்கத் தொடர்.....

வாழும் இந்நகரத்தில், தமிழரின் நிகழ்ச்சியாக தமிழர் தகவல் விழா மட்டுமே இந்த மண்டபத்தில் இடம்பெற்று வருவதையும் இங்கு குறிப்பிட வேண்டும்.

சமூகப் பணி, கல்விப் பணி, கலைப் பணி, முதியோர் சேவை, இலக்கியப் பணி, தொழிற்றுறைசார் பணி ஆகியவைகளுக்காக கண்டாவில் வாழும் எட்டுப் பிரமுகர்கள் வருடாந்த விருதுகள் வழங்கிக் கொள்ளவாம் செய்யப்பட்டனர். தொழிற்றுறைசார் மகத்துவத்துக்காகவும் மற்றும் நீண்டகால சமூக பொதுப்பணியிடங்களை இலக்கிய பங்களிப்புக்காகவும் அமெரிக்க, ஐரோப்பிய நாடுகளில் வாழும் இரு பிரமுகர்கள் சிறப்பு விருதுகளும் வழங்கிக் கொள்விக்கப்பட்டனர். கல்வித்திறமை, கலைத் திறமை, தொண்டர் சேவை, விளையாட்டுத்துறை, தேசிய இளைஞர் சேவை ஆகியவைகளுக்காக அடையாளம் காணப்பெற்ற நான்கு மாணவ மணிகள் தமிழர் தகவல் மாணவர் விருதுகளைப் பெற்றனர்.

தமிழர் தகவல் விருது பெற்ற பதினான்கு பிரமுகர்களுக்கும் பட்டயத்துடன், தங்கப் பதக்கமும் வழங்கப்பட்டது. இத்துடன் இந்நிகழ்ச்சியின் சிறப்பம் என்னவெனில், ஒரு சிறுபான்மை இனக்தின் விருது வழங்கலில் கண்டிய அரசின் பிரதிநிதிகளும் பங்குகொண்டு தாழும் அந்த விருதாளர்களை அங்கீரித்து கண்டிய அரசின் சார்பில் பாராட்டுப் படிவங்களையும் சான்றிதழ்களையும் வழங்கிக் கொள்வித்தமையாகும். அந்த வகையில் 14வது ஆண்டு விருதுகள் பெற்றவர்களுக்கு கண்டாவின் பிரதான அரசியர் கட்சிகளான விபரல், என். டி. பி ஆகியவைகளினதும், ரொறங்ரோ நகர மேயர் மற்றும் நகர சபை உறுப்பினர்களதும் சான்றிதழ்கள் உத்தியோகப்படுவதாக வழங்கப்பட்டன.

தமிழர் தகவலின் முன்னட்டையினை விருதுபெறும் பதினான்கு பேரின் வர்ணப் படங்கள் அலங்கரிக்கின்றன. உள்ளே ஓவ்வொருவர் பற்றியும் அறிமுகக் கட்டுரைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. மேலும், பக்கங்கள் தோறும் ஆக்கங்களை வழங்கிய படைப்பாளிகளின் புகைப்படங்கள் ஆக்கங்களுடன் சேர்ந்து மலரை அலங்கரித்தவாறுள்ளன.

புலம்பெயர்ந்த ஓவ்வொரு தமிழ்க் குடும்பங்களின் இல்லங்களிலும் இந்த மலர்கள் பேணப்பட வேண்டியவைகளாகும். இவை விற்பனை செய்யப்படுவதில்லை. மலரினைப் பெற விரும்புவர்கள் அதற்கான தபாற்செலவினை அனுப்பினால் அவை தபால் மூலம் அனுப்பி வைக்கப்படுமென அதன் வெளியிட்டாளர்களான அகிலன் அசோஷியேஷன் நிறுவனத்தினர் தெரிவித்துள்ளனர். காக்கக்ட்டளை Tamils' Information என்ற பெயருக்கு எழுதப்பட வேண்டும். தபால் முகவரி:

Tamils' Information, P.O.Box-3, Station-F, Toronto, Ontario. M4Y 2L4. Canada. தொலைபேசி இலக்கம்: 416 920 9250.

### நான் ஒரு வழக்கறிஞர் இல்லை

உங்கள் கணிப்பு தவறாகலாம்

**ACCIDENT CLAIMS**

**வாகன விபத்து**

**உரிய சட்ட ஆலோசனைகளுக்கு**

(சட்ட வல்லுனின் ஆலோசனைப்படி)



எஸ்.கே. தீசன்  
**S.K. THEESAN**

**CRIMINAL**

[www.kalakalappu.net](http://www.kalakalappu.net)

**கலைப்பு தீசன்**

**416-490-9199**

**USC**

EDUCATION SAVINGS PLANS INC.



சொத்துக்களில்  
அழியாச் சொத்து  
கல்வி

**USC - RESP****கல்விச் சேவிப்புந் திட்டம்**

**கணேடிய அரசின்  
புதிய சலுகைகள்**

பதிவு செய்யப்பட்ட கல்விச்  
சேவிப்புத் திட்டத்தை  
**(RESP)** மேலும்  
மெருகூட்டுவதற்கு கணேடிய  
அரசு வழங்கும் புதிய  
சலுகைகள்

1. தற்பொழுது  
வழங்கப்பட்டுக்  
கொண்டிருக்கும் **20%**  
அரசமானியப் பணம்  
**(CESG)** 2005 கை  
மாதம் 1ம் திகதி  
தொடக்கம் **30%-40%**  
ஆக அதிகப்பு
2. 2004 கைமாதம் 1ம்  
திகதி தொடக்கம்  
புதிதாகப் பிறக்கும்  
குழந்தைகளிற்கு **RESP**  
இல் வைப்பிலிருவதற்கு  
கணேடிய அரசுக்  
கொடுப்பனவாக  
மொத்தம் **\$2000**  
பொலர்கள்.

இவ்வச ஆலோசனைகளிற்கு  
அமையுங்கள்

**தயாபரன் ஆறுமுகம்**

**24 Hrs 416 889-3088**

அலுவலகம் **905-426-7713**

**1-877-789-RESP(7377)**

**வீடு 905-426-6624**

**1-888-516-5758 Ext 7543**

## நிச்மன்ட்ஹீல் இந்து ஆலயம்

வடஅமெரிக்காவின் 'பெரிய கோயில்' என அழைக்கப்பெறும் நிச்மன்ட்ஹீல் ஆலயம் திங்கட்கிழமையிலிருந்து வியாழக்கிழமை வரையும் காலை 8:00 மணி முதல், பகல் 1:30 மணி வரையும், பின்னர் பிற்பகல் 5:30 மணியிலிருந்து இரவு 9:00 மலி வரையும் திறந்திருக்கும். வெள்ளி, சனி, ஞாயிற்றுக்கிழமைகளிலும் மற்றும் விடுமுறை தினங்களிலும் காலை எட்டு மணி தொடக்கம் இரவு ஒன்பது மணி வரையும் திறந்திருக்கும். இரவு 9:30 மணிக்கு ஆலயம் முடப்படும். ஆலய நிகழ்ச்சிகள் பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் 905 883 9109 தொலைபேசி இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

### மிசிசாகா

## ஸ்ரீகணேச தூர்க்கா ஆலயம்

மிசிசாகா 7220 Tramere Driveல் புதிதாக உருவாக்கப்பட்டுள்ள ஸ்ரீகணேச தூர்க்கா இந்து ஆலயத்தில் தினசரி முன்று காலப் பூஜைகளும் சிறப்பாக இடம்பெற்று வருகின்றது. செவ்வாய்க்- கிழமைகளிலும் வெள்ளி முதல் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளிலும் சிறப்பு பூஜைகள் நடைபெறுகின்றன. கிரியா வழிபாடுகளாலும், திருமணங்க் கடங்களும் வருகின்றன. திருத்தம் குருக்களும், அறங்காவல் சபையின் முதல்வரும் இவரே. ஆலய தொலைபேசி இலக்கம் 905 405 0011. ஸ்ரீவிஜயலட்சுமி வாசாவின் தொலைபேசி இலக்கம் 905 501 0011.

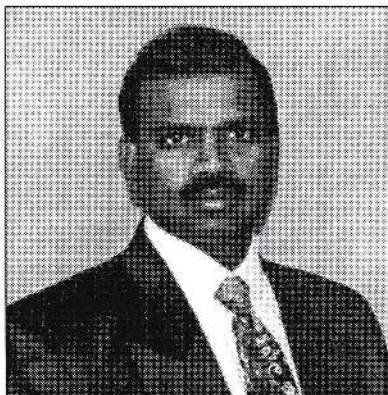
## ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலயம்

ஸ்காபரோ கென்டிடி வீதியில் 3025ம் இலக்கக் கட்டிடத்தில் யூனிட் இலக்கம் 10 இல் (பிஞ்ச வீதிக்கும் மக்னிக்கல் வீதிக்கும் இடையில், சன் பிளவர் பேணிச்சர் நிறுவனத்துக்கு முன்னால்) ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலயம் அமைந்துள்ளது. ஆலயத்தில் தினசரிப் பூஜைகளுடன், முக்கிய தினங்களில் விசேட வழிபாடுகளும் இடம்பெறுகின்றன. வாராந்தம் வெள்ளிக்கிழமைகளில் இரவுப் பூஜையின் பின்னர் கவாமி உள்வீதி வலம் வருதல் இடம்பெறுகின்றது. ஆலயத்தின் வழமையான மற்றும் சிறப்பு நிகழ்ச்சிகள் உட்பட்ட மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் 416 291 8500 இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலும்.

**Century 21**



**Affiliate  
Reality Inc.**



வீடு வாங்குதல்

வீடு விற்றல்

அடமான ஒழுங்குகள் பற்றிய  
ஆலோசனைகள்

வாடகைப் பணத்தீர் ஒரு பகுதியை  
உங்களுக்கேள்வர் செமித்திப்பீர்!

அழையுங்கள்:

**திரவி. முருகேசு**

Business: 416-281-4900

Residence: 416-298-8643

Pager: 416-281-4900

**Thiravie Murugesu**

B.A. (Ceylon)

Sales Representative.

11721 Sheppard Ave. East,  
Toronto, ON.  
M1B 1G3

# The Children's Education Trust of Canada



10 டாலரிலிருந்து ஆரம்பித்து  
7200 டாலர்கள் வரை  
கண்டா அரசாங்கம் வழங்கும்  
நன்கொடையைப் பெற்று  
(20 வீத Grant)  
உங்கள் பிள்ளைகளதும்  
பேரப்பிள்ளைகளதும்  
கல்வி வாய்ப்பை  
ஊக்குவியுங்கள்.

சமூக நம்பிக்கையையும்  
நன்மதிப்பையும் பெற்ற  
சிவா

கண்பதிப்பிள்ளை  
அவர்களை அழைத்து  
விபரங்களைப் பெறுக!

Siva Kanapathy Pillai

416 438 0660, 416 438 3578  
416 899 6044  
இல்லத் தொலைபோசி:  
905 472 1139

## தகவல்கள் - செய்திகள்

### காவற்றுறை அதிபர்

28 வருட சேவையின் பின்னர்  
பில் பிளொயருக்கு தலைமைப் பதவி

ரொறன்றோ நகர் காவற்றுறை அதிபராக பில் பிளொயர் நியமனமாகியுள்ளார். 28 வருடங்களுக்கு முன்னர் ரொறன்றோ பொலிஸ் சேவையில் நான்காம் தர கான்ஸ்டபிளாகத் தொழிலை ஆரம்பித்த இவர், கடைசியாக பிரதி பொலிஸ் மாதுபராக பதவி வகித்தார். இவரது உயரம் ஆறு அடி ஐந்து அங்குலம் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. கடந்த மாதம் 9ஆம் திகதி தமது 51வது பிறந்த நாளைக் கொண்டாடிய பில் பிளொயர் திருமணமானவர். இவருக்கு 21 வயதுக்கும் 25 வயதுக்குமிடையிலான மூன்று பிள்ளைகள் உண்டு.

குற்றவியல் துறையில் இளமானிப் பட்டம் பெற்ற இவர், ரொறன்றோவில் குற்றச்செயல்கள் அதிகமாக இடம்பெறும் இடங்களில் ஒன்றெனக் கருதப்பட்ட ரீஜன்ட்பார்க்கை உள்ளடக்கிய 51ஆம் பிரிவின் சப்பிரின்டனாகக் கடமையாற்றி அனைவர்தாம் வரலேவற்றைப் பெற்றவர். இவரது தந்தையார் ஸ்காப்ரோ பொலிஸ் பிரிவில் கான்ஸ்டபிளாகக் கடமையாற்றியவர்.

### மரணதண்டனை

கடந்த ஆண்டில் உலகம் முழுவதும்  
4000 பேர் சட்டப்படி ‘கொலை’

2004ஆம் ஆண்டில் உலகம் முழுவதும் 4000க்கும் அதிகமானவர்களுக்கு மரணதண்டனை வழங்கப்பட்டுள்ளதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இவர்களுள் ஆகக்கூடிய தொகையினரான 3000க்கும் அதிகமானவர்களுக்கு சீனாவில் மரணதண்டனை நிறைவேற்றப்பட்டது. கடந்தாண்டில் ஈரானில் 250க்கும் அதிகமானவர்களுக்கும், வியட்நாமில் ஏறத்தாழ 60 பேருக்கும் அமெரிக்காவில் 50 வரையானவர்களுக்கும் வழங்கப்பட்டுள்ளது. மரணதண்டனையை நிறுத்த வேண்டுமென மனித உரிமைகள் அமைப்புகள் குறல் கொடுத்துக் கொண்டிருக்கும் சமயத்தில், நாளொன்றுக்கு ஆறு பேர் என்ற வீதத்தில் கடந்தாண்டு மரணதண்டனைகள் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளன.

### வயதான வாகனங்கள்

பத்து வயது தாண்டிய வாகனங்கள்  
ஏழு மில்லியன் வரை பாவனையில்

கண்டாவில் தற்போது பாவனையிலுள்ள வாகனங்களில் பத்து வயதினைத் தாண்டியவை சமார் ஏழு மில்லியன் வரையில் இருப்பதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. புதிய வாகனங்கள் விற்பனை செய்யப்படும்போது அவற்றின் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட காலம் (warranty period) மூன்று முதல் ஐந்து ஆண்டுகள் வரையானதாகவுள்ளது. ஆனால், தற்போது ஒவ்வொருவரும் சராசரியாக எட்டு ஆண்டுகள் வரை தமது வாகனங்களைப் பாவிப்பதாகவும் புள்ளிவிபரங்கள் தெரிவிக்கின்றன. இதற்கான காரணம், புதிய வாகனங்களின் விலை வருடாவருடம் அதிகரித்துச் செல்வதாகும். 1984ஆம் ஆண்டில் சமார் பதினொராயிரமாகவிருந்த ஒரு புதிய வாகனம், 1994ல் பத்தொன்பதாயிரமாகி, 2004ல் இருபத்தையாயிரம் டாலர்களாக உயர்ந்துள்ளது. புதிய வாகனம் ஒன்றின் விலையை விட சமார் 35 முதல் 40 வீதம் வரையான குறைந்த விலையில் மூன்று வருடத்தைத் தாண்டிய வாகனங்கள் தற்போது விற்பனையாகின்றன. ஆனால், இவைகளின் பராமரிப்புச் செலவு புதிய வாகனத்தின் செலவினை விடப் பல மடங்கு அதிகமாகவுள்ளது என்பதைப் பலரும் புரிந்து கொள்வதில்லையாம்.

## DR. ILLANGO & ASSOCIATES

*Dental Office*



பல் சிகிச்சையில் சகல துறைகளிலும்  
எமது சேவை

### DR. ILLANGO & ASSOCIATES

#### **DR. M. ILLANGO**

B.D.S. Dip. Orth (Oslo), General Practitioner Mainly Orthodontics  
பறக்கள் ஒழுங்குபடுத்தும் பல்வைத்தியர்

#### **Dr. SABAPATHY RAVEENDRAN**

B.D.S, M.S, F.D.S.R.C.S (Eng), General Practitioner

#### **DR. ALI ADIPBFAR**

D.D.S, M.D, F.R.C.D (C), Plastic Surgeon

#### **Dr. MEHRAN MOJGANI**

D.D.S, Dip.Perio, Gum Specialist, மல்மரக வைத்தியர் நிபுணர்

#### **Dr. JANAKI ILLANGO**

B.D.S, குடும்ப பல் வைத்தியர்

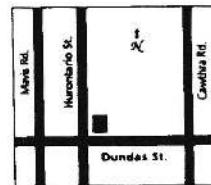
#### **Dr. FELOMINA NOLASCO**

B.D.S, குடும்ப பல் வைத்தியர்



#### **SCARBOROUGH OFFICE**

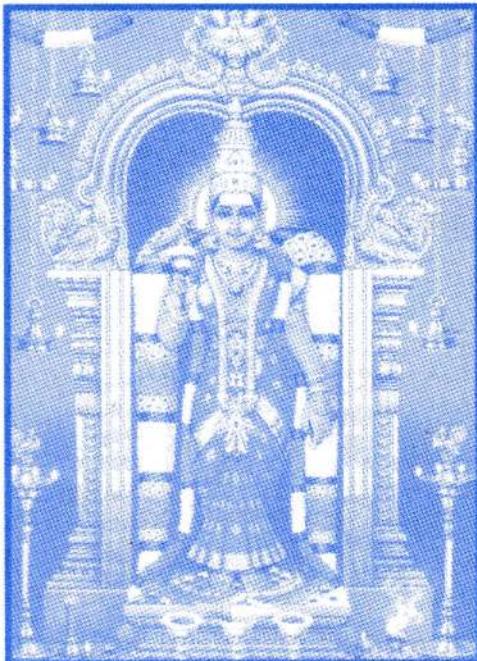
3852 Finch Ave. East, Units 204, 303  
Scarborough, ON  
**(416) 292-7004**



#### **MISSISSAUGA OFFICE**

3025 Hurontario St., # 102  
Mississauga, ON  
**(905) 270-7844**

# ஸ்ரீகௌரி மங்கள சேவை



அனைத்து இந்து மத கிரியைகளுக்கும்  
கன்றிய திருமண பதிவு அதிகாரி, இந்து மதகுரு  
**சிவார்ஜி பஞ்சாட்சர விஜயகுமார கருக்கல்**

(ஐயாமணி) புங்குடுதீவு-10  
ஸ்காபரோ ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலய பிரதம குரு

திருமணம், திருமணப் பதிவு  
புதுமனை புகுதல்  
கடை திறப்பு வைபவம்  
புண்யாக வாசனம்  
பூப்புனித நீராட்டு விழா  
பூமாலை, ஆண்டாள் மாலை  
சடை நாகம்  
தலை நகை முழுவதும்  
முத்து மணவறை

தலைப்பாகை  
பந்தல் அலங்காரம்  
கல்யாண பூசைப் பொருட்கள்  
முத்துச் சப்பரம்  
ஆலயத் திருவிழா  
ஆலய வைபவங்கள்  
ஆகிய அனைத்துக்கும்  
எப்போதும் எம்முடன்  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

## 416-266-3333

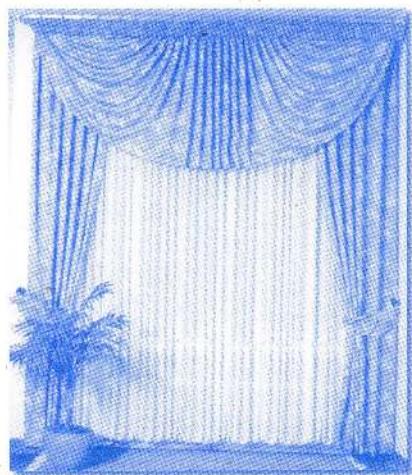
628 E Birchmount Road  
Scarborough, Ontario. M1K 1P9

ஸ்காபரோ ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலய தொலைபேசி இலக்கம் 416-291-8500

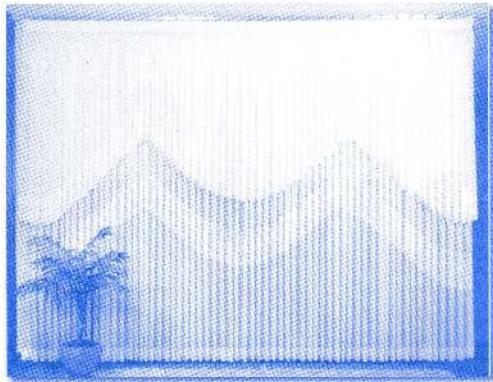
## NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825  
(Midland & Finch) Scarborough, ON

### 416 321 6420



- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters



உங்கள் இல்லங்களை  
மானிக்கயாக்கிட

அழையுங்கள்  
**கேதா**

தமது சிறப்பான சேவையினால்  
தகுந்த விருதுகளைப் பெற்ற நிறுவனம்